

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 336



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas

2013 m. gruodžio 14 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. gruodžio 5 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1269/2013, kuriuo iš dalies keičiamas 2004 m. balandžio 7 d. Reglamentas (EB) Nr. 802/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ⁽¹⁾ 1

Kaina: 3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1269/2013

2013 m. gruodžio 5 d.

kuriuo iš dalies keičiamas 2004 m. balandžio 7 d. Reglamentas (EB) Nr. 802/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

struktūrą ir kad būtų pateikti svarbiausi vidaus dokumentai, parengti koncentraciją svarstančios suinteresuotos įmonės;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą,

atsižvelgdama į 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (EB Susijungimų reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnio 1 dalį,

pasitarusi su Koncentracijų patariamuoju komitetu,

kadangi:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 802/2004 ⁽²⁾ reikalaujama naudoti pranešimo apie koncentraciją pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 1 dalį arba argumentuoto pareiškimo dėl koncentracijos perdavimo nagrinėti Komisijai arba valstybei narei pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 ir 5 dalis standartines formas. Tos formos pateiktos Reglamento (EB) Nr. 802/2004 prieduose;

(2) siekiant supaprastinti ir pagreitinti pranešimų ir argumentuotų pareiškimų nagrinėjimą, taip pat atsižvelgti į patirtį, įgytą naudojant pranešimo apie koncentraciją ir argumentuoto pareiškimo teikimo standartines formas, tose formose nustatytus informacijos teikimo reikalavimus reikėtų atnaujinti, supaprastinti ir sumažinti. Tačiau šiomis formomis turėtų būti užtikrinama, kad būtų suteikta pakankama informacija apie koncentracijos

(3) siekiant supaprastinti ir pagreitinti koncentracijų, dėl kurių neturėtų kilti konkurencijos problemų, nagrinėjimą, pageidautina nustatyti, kad apie didesnę koncentracijų skaičių būtų galima pranešti naudojant Reglamento (EB) Nr. 802/2004 II priede pateiktą sutrumpintą formą;

(4) Komisija turėtų galėti periodiškai nurodyti ir pakeisti formatą ir prašomą dokumentų, kuriuos teikia pranešančiosios šalys, kitos dalyvaujančios šalys ir trečiosios šalys, kopijų skaičių, atsižvelgdama į informacinių ir ryšių technologijų raidą ir poreikį pateikti tam tikrų dokumentų kopijas valstybėms narėms. Tai visų pirma taikoma pranešimams, argumentuotiems pareiškimams, nuomonėms, teikiamoms atsakant į Komisijos pareikštus prieštaravimus pranešančiosioms šalims, ir išipareigojimams, kuriuos pasiūlo suinteresuotos įmonės pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį. Reikalavimai dėl prašomos pateikti informacijos ir dokumentų kopijų skaičiaus bei formato turėtų būti skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

(5) siekiant suteikti Komisijai galimybę nevaržomai ir patikimai keistis nuomonėmis dėl koncentracijos, apie kurią pranešta, nagrinėjimo su konkurencijos institucijomis už Europos ekonominės erdvės ribų, teisė susipažinti su Komisijos medžiaga neturėtų apimti susipažinimo su Komisijos ir tokių konkurencijos institucijų susirašinėjimu;

(6) reikėtų paaiškinti, kad būtinas rašytinis atstovų įgaliojimo veikti įrodymas, jeigu pranešimus pasirašo asmenų arba įmonių įgalioti išorės atstovai. Reikėtų taip pat paaiškinti, kad pranešimuose turi būti pateikiama informacija, kurios prašoma Reglamento (EB) Nr. 802/2004 I ir II prieduose

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 802/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL L 133, 2004 4 30, p. 1).

pateiktose taikomose formose. Reglamento (EB) Nr. 802/2004 12 straipsnis turėtų būti iš dalies pakeistas darant nuorodą į laikino sprendimo atšaukimą, o ne panaikinimą. Reikėtų aiškiai nustatyti, kad laikotarpio, skirto sprendimui priimti pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 8 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, pratęsimas, nustatytas to reglamento 10 straipsnio 3 dalies antrame sakinyje, taip pat taikomas tais atvejais, kai suinteresuotos įmonės pasiūlo išipareigojimus pagal to reglamento 8 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą mažiau nei per 55 darbo dienas nuo procedūros pradžios, tačiau pateikia pakeistą išipareigojimų versiją per 55 ar daugiau darbo dienų nuo procedūros pradžios;

- (7) todėl Reglamentas (EB) Nr. 802/2004 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 802/2004 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kai pranešimus pasirašo asmenų arba įmonių įgalioti išorės atstovai, jie raštu pateikia įrodymus, kad yra tam tinkamai įgalioti.“

- 2) 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. CO forma ir patvirtinamieji dokumentai Komisijai pateikiami tokiu formatu ir pridėdant tiek kopijų, kaip Komisija periodiškai nustato *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Pranešimas siunčiamas 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu.“

- 3) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Pranešimuose pateikiama informacija, įskaitant dokumentus, kurios reikalaujama I ir II prieduose pateiktose taikomose formose. Informacija turi būti teisinga ir išsami.“

- 4) 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„2. Šio reglamento 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalies trečias sakiny, 3 straipsnio 2–5 dalys, 4 straipsnis, 5 straipsnio 1–4 dalys, 21 straipsnis ir 23 straipsnis *mutatis mutandis* taikomi argumentuotiems pareiškimams, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 ir 5 dalyse.“

- 5) 12 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antrasis sakiny pakeičiamas taip:

„Kai tik pranešančiosios šalys ir kitos dalyvaujančios šalys pareiškia savo nuomones, Komisija priima galutinį sprendimą, kuriuo atšaukiamas, iš dalies pakeičiamas arba patvirtinamas laikinas sprendimas“.

- 6) 13 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Šalys, kurioms buvo pateikti Komisijos pareikšti prieštaravimai arba kurioms apie tuos prieštaravimus buvo pranešta, gali pateikti savo nuomones apie tuos prieštaravimus. Nuomonės pateikiamos raštu per nustatytą laikotarpį. Savo nuomonėse raštu jos gali išdėstyti visus jų gynybai tinkančius joms žinomus faktus ir klausimus bei pridėti visus atitinkamus dokumentus kaip išdėstytų faktų įrodymą. Taip pat jos gali pasiūlyti, kad Komisija išklausytų asmenis, galinčius tuos faktus patvirtinti. Nuomones Komisijai jos pateikia 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu. Formatą, kuriuo nuomonės turi būti teikiamos, ir reikalingą kopijų skaičių Komisija periodiškai nurodo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Tokių nuomonių raštu kopijas Komisija nedelsdama perduoda valstybių narių kompetentingoms institucijoms.“

- 7) 17 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Teisė susipažinti su medžiaga neapima susipažinimo su konfidencialia informacija ar su Komisijos arba valstybių narių kompetentingų institucijų vidaus dokumentais. Teisė susipažinti su medžiaga neapima ir susipažinimo su Komisijos ir valstybių narių kompetentingų institucijų, valstybių narių kompetentingų institucijų tarpusavio ir Komisijos ir kitų kompetentingų institucijų susirašinėjimu.“

- 8) 19 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 8 straipsnio 2 dalį suinteresuotos įmonės siūlomus išipareigojimus pateikia Komisijai ne vėliau kaip per 65 darbo dienas nuo dienos, kurią pradėta procedūra.

Jeigu suinteresuotos įmonės pirmą kartą pasiūlo išipareigojimus per mažiau nei 55 darbo dienas nuo dienos, kurią pradėta procedūra, tačiau pateikia pakeistą išipareigojimų versiją per 55 ar daugiau darbo dienų nuo tos dienos, pakeisti išipareigojimai laikomi naujais išipareigojimais, taikant Reglamento (EB) Nr. 139/2004 10 straipsnio 3 dalies antrąjį sakinį.“

9) 20 straipsnio 1 ir 1a dalys pakeičiamos taip:

„1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį suinteresuotų įmonių siūlomi išipareigojimai pateikiami Komisijai 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu tokiu formatu ir pridėdant tiek kopijų, kaip Komisija periodiškai nustato *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija nedelsdama nusiunčia tokių išipareigojimų kopijas valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

1a. Be 1 dalyje išdėstytų reikalavimų, suinteresuotos įmonės, siūlydamos išipareigojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį, pateikia po vieną informacijos ir dokumentų, kurių reikalaujama šio reglamento IV priede pateiktoje formoje „RM – priemonės“ (forma RM), originalą ir pridėda tiek kopijų, kiek Komisija periodiškai nurodo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Pateikta informacija turi būti teisinga ir išsami.“

10) 21 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Dokumentus ir kvietimus adresatams Komisija gali perduoti vienu iš šių būdų:

a) įteikiant asmeniškai pasirašytinai;

b) registruotu laišku su gavimo patvirtinimu;

c) faksu su prašymu patvirtinti gavimą;

d) elektroniniu paštu su prašymu patvirtinti gavimą.“

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu dokumentas siunčiamas faksu arba elektroniniu paštu, laikoma, kad adresatas jį gavo jo išsiuntimo dieną.“

11) 23 straipsnis papildomas 4 dalimi:

„4. Jeigu Komisija nustato, kad jai teiktini dokumentai arba visos papildomos jų kopijos turi būti teikiami elektroniniu būdu, formatą ji periodiškai nustato *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Elektroniniu paštu teiktini dokumentai siunčiami elektroninio pašto adresu, kurį Komisija periodiškai skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.“

12) I, II ir III priedai pakeičiami šio reglamento priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2014 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. gruodžio 5 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

„I PRIEDAS

CO FORMA, SKIRTA PRANEŠTI APIE KONCENTRACIJĄ PAGAL REGLAMENTĄ (EB) Nr. 139/2004

IŽANGA

1.1. Šios CO formos paskirtis

Šioje CO formoje nurodoma informacija, kurią pranešančiosios šalys turi pateikti, teikdamos Europos Komisijai pranešimą apie siūlomą susijungimą, išsigijimą ar kitokią koncentraciją. Europos Sąjungos susijungimų kontrolės sistema yra nustatyta 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ⁽¹⁾ (toliau – Susijungimų reglamentas) ir Komisijos reglamente (EB) Nr. 802/2004 ⁽²⁾ (toliau – Įgyvendinimo reglamentas), prie kurio ir pridedama ši CO forma. Šių reglamentų tekstai bei kiti aktualūs dokumentai pateikiami Komisijos interneto svetainės „Europa“ tinklalapyje „Konkurencija“. Atkreipkite dėmesį į atitinkamas Europos ekonominės erdvės susitarimo ⁽³⁾ (toliau – EEE susitarimas) nuostatas.

Siekdama apriboti laiką ir išlaidas, susijusias su skirtingų susijungimų kontrolės procedūrų laikymusi keliose atskirose šalyse, Europos Sąjunga įvedė susijungimų kontrolės sistemą, pagal kurią Sąjungos masto ⁽⁴⁾ koncentracijas (paprastai tais atvejais, kai koncentracijos šalys pasiekia tam tikras apyvartos ribas) ⁽⁵⁾ taikydama bendrą tvarką (vieno langelio principą) vertina Europos Komisija. Apyvartos ribų nesiekiančios koncentracijos gali priklausyti valstybių narių ir (arba) ELPA valstybių valdžios institucijų, atsakingų už susijungimų kontrolę, kompetencijai.

Susijungimų reglamente reikalaujama, kad sprendimą Komisija priimtų per teisės aktais nustatytą terminą. Pirmiaame etape Komisija paprastai turi 25 darbo dienas nuspręsti, ar pritarti koncentracijai, ar pradėti procedūrą, t. y. imtis nuodugnaus tyrimo ⁽⁶⁾. Jeigu Komisija nusprendžia pradėti procedūrą, paprastai galutinį sprendimą dėl sandorio ji turi priimti ne vėliau kaip per 90 darbo dienų nuo dienos, kurią pradėta procedūra ⁽⁷⁾.

Atsižvelgiant į šiuos terminus ir siekiant, kad vieno langelio principas būtų veiksmingas, informacija, kurios reikia būtinam tyrimui atlikti bei koncentracijos poveikiui atitinkamose rinkose įvertinti, Komisijai turi būti pateikta laiku. Tam reikia, kad tam tikra informacija būtų pateikta teikiant pranešimą.

1.2. Ryšiai iki pranešimo pateikimo

Pripažinta, kad informacija, kurios reikalaujama šioje CO formoje, yra esminė. Tačiau patirtis rodo, kad, priklausomai nuo konkrečių atvejo ypatybių, norint tinkamai išnagrinėti siūlomą koncentraciją ne visada reikia visos informacijos. Taigi, jeigu manote, kad bet kuri konkreči šioje CO formoje reikalaujama informacija gali būti nebūtina Komisijai nagrinėjant atvejį, raginame prašyti Komisiją atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą informaciją (daugiau informacijos pateikta išanginės dalies 1.4 punkto g papunktyje).

Galimybę palaikyti ryšius iki pranešimo pateikimo Komisija pranešančiosioms šalims teikia savanoriškai, siekdama parengti oficialią susijungimo peržiūros procedūrą. Ryšiai iki pranešimo pateikimo nėra privalomi, tačiau gali būti labai naudingi ir pranešančiosioms šalims, ir Komisijai, nes padeda, be kita ko, tiksliai nustatyti, kiek informacijos būtina pateikti pranešime, ir daugeliu atvejų reikalaujamos informacijos kiekį gerokai sumažinti.

Taigi, nors šalys tik pačios gali spręsti, ar užmegzti ryšius iki pranešimo pateikimo ir būtent kada pateikti pranešimą, jos raginamos savanoriškai konsultuotis su Komisija dėl informacijos, kuria jos numato pagrįsti savo pranešimą, apimties ir rūšies tinkamumo.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 133, 2004 4 30, p. 1.

⁽³⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 57 straipsnį, EEE susitarimo XIV priedo 1 punktą, EEE susitarimo 21 bei 24 protokolus ir ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimas) 4 protokolą. Visos nuorodos į ELPA valstybes turi būti suprantamos kaip nuorodos į tas ELPA valstybes, kurios yra EEE susitarimo Susitariančiosios Šalys. Nuo 2004 m. gegužės 1 d. šios valstybės yra Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija.

⁽⁴⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojusia Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) padaryta tam tikrų pakeitimų, pavyzdžiui, žodis „Bendrija“ pakeistas žodžiu „Sąjunga“, terminas „bendroji rinka“ – terminu „vidaus rinka“. Šioje CO formoje vartojami SESV vartojami terminai.

⁽⁵⁾ Terminas „koncentracija“ yra apibrėžtas Susijungimų reglamento 3 straipsnyje, o terminas „Sąjungos mastas“ – to paties reglamento 1 straipsnyje. Be to, 4 straipsnio 5 dalyje nustatyta, kad tam tikromis aplinkybėmis, kai nepasiekiamos Sąjungos masto apyvartos ribos, pranešančiosios šalys gali paprašyti, kad Komisija jų siūlomą koncentraciją laikytų Sąjungos masto koncentracija.

⁽⁶⁾ Žr. Susijungimų reglamento 10 straipsnio 1 dalį.

⁽⁷⁾ Žr. Susijungimų reglamento 10 straipsnio 3 dalį.

Be to, reikėtų pažymėti, kad apie tam tikras koncentracijas, kurios neturėtų kelti konkurencijos problemų, galima pranešti naudojant sutrumpintą CO formą, kuri pateikiama Įgyvendinimo reglamento II priede.

Pranešančiosios šalys gali remtis Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato (toliau – Konkurencijos GD) *EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausia patirtimi* (*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*), kuri skelbiama Konkurencijos GD interneto svetainėje ir yra periodiškai atnaujinama ir kurioje pateikiamos rekomendacijos dėl ryšių iki pranešimo pateikimo ir pranešimų rengimo.

1.3. Kas privalo pranešti

Susijungimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte, arba įmonės bendros kontrolės įgijimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, atveju susijungimo šalys arba bendrą kontrolę įgyjančios šalys pranešimą privalo pildyti kartu ⁽¹⁾.

Tuo atveju, kai viena įmonė įsigyja kitos įmonės kontrolinį akcijų paketą, pranešimą pildyti privalo įsigyjančioji įmonė.

Įsigyjant įmonę viešojo konkurso būdu, pranešimą pildyti privalo konkurso dalyvis.

Kiekviena pranešimą pildanti šalis atsako už teikiamos informacijos tikslumą.

1.4. Teisingo ir išsamaus pranešimo reikalavimas

Visa šioje CO formoje reikalaujama informacija turi būti teisinga ir išsami. Reikalaujama informacija turi būti pateikta atitinkamame šios CO formos skyriuje.

Visų pirma reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad:

- a) pagal Susijungimų reglamento 10 straipsnio 1 dalį ir Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalis su pranešimu susiję terminai, nustatyti Susijungimų reglamente, nepradedami skaičiuoti tol, kol Komisija negaus visos informacijos, kuri turi būti pateikta pranešime. Šiuo reikalavimu siekiama užtikrinti, kad Komisija galėtų įvertinti koncentraciją, apie kurią pranešta, griežtai laikydamosi Susijungimų reglamente nustatytų terminų;
- b) rengdama (-os) pranešimą, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) turėtų patikrinti, ar Komisijai teikiamų asmenų ryšiams vardai ir pavardės bei numeriai, visų pirma fakso numeriai ir elektroninio pašto adresai, yra tikslūs, tinkami ir atnaujinti ⁽²⁾;
- c) pranešime pateikta neteisinga arba klaidinanti informacija bus laikoma neišsamia informacija (Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 4 dalis);
- d) jei pranešimas yra neišsamus, Komisija nedelsdama raštu apie tai praneš pranešančiosioms šalims arba jų atstovams. Pranešimas įsigalioja tik tą dieną, kurią Komisija gauna išsamią ir tikslią informaciją (Susijungimų reglamento 10 straipsnio 1 dalis, Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalys);
- e) pagal Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktą pranešančiosioms šalims, kurios tyčia ar dėl neatsargumo pateikia neteisingą arba klaidinančią informaciją, gali būti skiriamos baudos, siekiančios 1 % dalyvaujančios įmonės bendrosios apyvartos. Be to, pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 3 dalies a punktą ir 8 straipsnio 6 dalies a punktą Komisija gali atšaukti savo sprendimą dėl koncentracijos, apie kurią pranešta, suderinamumo, jeigu jis priimtas remiantis neteisinga informacija, už kurią atsako viena iš įmonių;
- f) galite raštu prašyti Komisijos pripažinti, kad pranešimas yra išsamus, net jei nepateikta šioje CO formoje reikalaujama informacija, jeigu dėl objektyvių priežasčių negalite gauti tokios informacijos dalies arba visos informacijos (pavyzdžiui, dėl to, kad neįmanoma gauti informacijos apie tikslią įmonę nepasibaigus ginčijamam viešajam konkursui).

⁽¹⁾ Žr. Susijungimų reglamento 4 straipsnio 2 dalį.

⁽²⁾ Visi asmens duomenys, pateikti šioje CO formoje, bus tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

Toki prašymą Komisija apsvartys, jeigu nurodysite priežastis, kodėl tos informacijos neįmanoma gauti, ir pateiksite savo tiksliausius trūkstamų duomenų įverčius ir tų įverčių šaltinius. Kai įmanoma, reikėtų taip pat nurodyti, iš kur Komisija galėtų gauti tam tikrą reikalaujamą informaciją, kurios negalite gauti;

- g) pagal Įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 2 dalį Komisija gali atleisti nuo įpareigojimo pranešime pateikti kokią nors konkrečią informaciją, įskaitant dokumentus, arba leisti nevykdyti kokių nors kitų šioje CO formoje nurodytų reikalavimų, jeigu Komisija mano, kad atvejui išnagrinėti nebūtina vykdyti tų įpareigojimų ar reikalavimų. Atitinkamai prieš pateikdami pranešimą galite pateikti rašytinį prašymą atleisti nuo įpareigojimo pateikti tokią informaciją, jeigu manote, kad ta informacija nėra būtina Komisijai nagrinėjant atvejį.

Iš Komisijos patirties matyti, kad nors tam tikrų kategorijų informacija, kurios reikalaujama šioje CO formoje, yra būtina Komisijai nagrinėjant tam tikrus atvejus, ji gali būti nebūtina Komisijai nagrinėjant daugelį kitų atvejų. Šios informacijos kategorijos yra konkrečiai nurodytos šioje CO formoje (žr. 15, 16, 18, 20, 23, 27, 28, 30 ir 31 išnašas). Visų pirma apsvartykite, ar prašyti atleisti nuo įpareigojimo pateikti kurios nors iš šių kategorijų informaciją.

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami kartu su CO formos projektu, kad Komisija galėtų nuspręsti, ar informacija, kurios atžvilgiu prašoma atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją, yra būtina nagrinėjant atvejį. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami arba CO formos projekto tekste, arba elektroniniu paštu ar raštu, adresuotu už bylą atsakingam pareigūnui ir (arba) skyriaus vadovui.

Prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją Komisija svarstys, jeigu nurodysite pakankamai priežasčių, kodėl aptariama informacija nėra būtina nagrinėjant atvejį. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją bus nagrinėjami peržiūrint CO formos projektą. Todėl pagal Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrą geriausia patirtį Konkurencijos GD paprastai prireiktų penkių darbo dienų atsakyti į prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją.

Kad nekiltų abejonų, reikėtų pažymėti, kad net jei Komisija pripažino, jog bet kuri konkreči informacija, kurią prašoma pateikti šioje CO formoje, yra nebūtina teikiant išsamų pranešimą apie koncentraciją (naudojantis CO forma), Komisija gali bet kuriuo metu paprašyti tos informacijos, visų pirma siūsdama prašymą pateikti informaciją pagal Susijungimų reglamento 11 straipsnį.

1.5. Kaip pranešti

Pranešimas turi būti užpildytas viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų. Vėliau ši kalba bus procedūros kalba visoms pranešančiosioms šalims. Kai pagal EEE susitarimo 24 protokolo 12 straipsnį pranešimai rengiami oficialia ELPA valstybės kalba, kuri nėra oficiali Sąjungos kalba, prie pranešimo būtina pridėti vertimą į oficialią Sąjungos kalbą.

Informacija, kurios reikalaujama šioje CO formoje, pateikiama pagal CO formos skyrių ir punktų numerius, pasirašant deklaraciją, kaip nurodyta 11 skyriuje, ir pridėdant patvirtinamuosius dokumentus. CO formos originalą turi pasirašyti asmuo, teisiškai įgaliotas veikti pranešančiosios šalies vardu, arba pranešančiosios (-ių) šalies (-ių) įgaliotas (-i) išorės atstovas (-ai). Pranešančiųjų šalių prašoma, kad pildydamos šios CO formos 7–9 skyrius jos apgalvotų, ar siekiant aiškumo šiuose skyriuose reikalaujamą informaciją geriausia pateikti numeruojant paeiliui ar grupuojant pagal kiekvieną paveiktą rinką (arba paveiktų rinkų grupes) atskirai.

Siekiant aiškumo, tam tikrą informaciją gali būti pateikiama prieduose. Tačiau svarbu tai, kad visa pagrindinė ir esminė informacija, visų pirma informacija apie šalių rinkos dalis ir jų didžiausius konkurentus, būtų pateikiama pagrindinėje CO formos dalyje. Šios CO formos priedai turi būti naudojami tik CO formoje pateiktai informacijai papildyti.

Kontaktiniai duomenys turi būti pateikti Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytu formatu. Kad tyrimo procesas vyktų tinkamai, kontaktiniai duomenys turi būti tikslūs. Keletą kartų pateikus klaidingus kontaktinius duomenis, pranešimas gali būti pripažintas neišsamiu.

Patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami originalo kalba; kai ta kalba nėra oficiali Sąjungos kalba, jie turi būti išversti į procedūros kalbą (Įgyvendinimo reglamento 3 straipsnio 4 dalis).

Patvirtinamieji dokumentai gali būti originalai arba originalų kopijos. Pastaruoju atveju pranešančioji šalis privalo patvirtinti, kad kopijos yra tikros ir išsamios.

Vienas CO formos originalas ir būtinas jo kopijų skaičius bei patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami Konkurencijos GD. Būtinas kopijų skaičius ir formatas (popierinis ir (arba) elektroninis) bus periodiškai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje.

Pranešimas turi būti siunčiamas Įgyvendinimo reglamento 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu. Šis adresas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje. Pranešimas Komisijai turi būti pateiktas darbo dienomis, kaip nustatyta Įgyvendinimo reglamento 24 straipsnyje, Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytomis darbo valandomis. Būtina laikytis Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktų saugumo instrukcijų.

Visos CO formos elektroninės kopijos ir patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikti patogiu naudoti ir paieškai tinkamu formatu, kaip nurodyta Konkurencijos GD interneto svetainėje.

1.6. **Konfidencialumas**

Susijungimų reglamento 17 straipsnio 2 dalimi bei atitinkamomis EEE susitarimo nuostatomis ⁽¹⁾ reikalaujama, kad Komisija, valstybės narės, ELPA priežiūros institucija ir ELPA valstybės, jų pareigūnai ir kiti tarnautojai neatskleistų taikant reglamentą gautos informacijos, kuriai taikomas įpareigojimas saugoti profesinę paslaptį. Tas pats principas turi būti taikomas ir konfidencialumui tarp pranešančiųjų šalių apsaugoti.

Jeigu manote, kad jūsų interesai būtų pažeisti, jei kokia nors informacija, kurią prašoma pateikti, būtų paskelbta ar kitaip atskleista kitoms šalims, šią informaciją pateikite atskirai, ant kiekvieno lapo aiškiai užrašydami žodžius „verslo paslaptys“. Taip pat reikėtų nurodyti priežastis, dėl kurių ši informacija neturėtų būti atskleista arba paskelbta.

Susijungimų ar bendrų įsigijimų atveju arba kitais atvejais, kai pranešimą pildo daugiau nei viena šalis, verslo paslaptys gali būti pateikiamos atskirame voke, kuris pranešime nurodomas kaip priedas. Kad pranešimas būtų laikomas išsamiu, visi tokie priedai turi būti teikiami kartu su pranešimu.

1.7. **Šios CO formos terminų apibrėžtys ir nurodymai**

Pranešančioji šalis arba pranešančiosios šalys – jeigu pranešimą teikia tik viena iš sandoryje dalyvaujančių įmonių, terminas „pranešančiosios šalys“ reiškia tik pranešimą teikiančią įmonę.

Koncentracijos šalis arba šalys – šie terminai susiję tiek su įsigyjančiomis, tiek su įsigyjamomis šalimis arba susijungiančiomis šalimis, įskaitant visas įmones, kurių kontrolinis akcijų paketas įsigyjamas arba dėl kurių skelbiamas viešasis konkursas.

Jei nenurodyta kitaip, terminai „pranešančioji (-iosios) šalis (-ys)“ ir „koncentracijos šalis (-ys)“ apima visas įmones, kurios priklauso toms pačioms grupėms kaip minėtosios šalys.

Paveiktos rinkos – šios CO formos 6 skyriuje reikalaujama, kad pranešančiosios šalys apibrėžtų atitinkamas produktų rinkas ir nustatytų, kurias iš tų atitinkamų rinkų gali paveikti sandoris, apie kurį pranešama. Ši paveiktų rinkų apibrėžtis naudojama kaip pagrindas reikalauti informacijos daugeliu kitų šioje CO formoje esančių klausimų. Šis terminas gali reikšti atitinkamą produktų arba paslaugų rinką.

Metai – visos nuorodos į šį žodį šioje CO formoje turi būti suprantamos kaip nuorodos į kalendorinius metus, jeigu nenurodyta kitaip. Visa šioje CO formoje reikalaujama informacija turi būti susijusi su metais, einančiais prieš pranešimo pateikimo metus, jeigu nenurodyta kitaip.

4 skyriuje reikalaujami finansiniai duomenys turi būti pateikiami eurai pagal keitimo kursų vidurkį atitinkamais metais ar kitu atitinkamu laikotarpiu.

Jei nenurodyta kitaip, visos šioje CO formoje esančios nuorodos į teisinės nuostatas yra nuorodos į atitinkamus Susijungimų reglamento straipsnius ir jų dalis.

1.8. **Dalyvaujančių įmonių renkamų kiekybinių ekonominių duomenų apibūdinimas**

Tais atvejais, kai gali būti naudinga atlikti paveiktų rinkų kiekybinę ekonominę analizę, glaustai apibūdinkite duomenis, kuriuos kiekviena dalyvaujanti įmonė renka ir saugo, vykdydama įprastas veiklos operacijas, ir kurie gali būti naudingi atliekant tokią analizę.

Trys pavyzdžiai, kada duomenys galėtų būti naudingi atliekant kiekybinę ekonominę analizę: koncentracija tarp dviejų paslaugų teikėjų, kurių paslaugas verslo klientai perka remdamiesi struktūriniu viešojo pirkimo procesu, kai potencialūs tiekėjai teikia konkuruojančius pasiūlymus ir kai tiekėjai ar klientai renka viešojo konkurso duomenis, t. y. duomenis apie pasibaigusį viešojo pirkimo procesą dalyvių, pasiūlymus ir rezultatus; koncentracija tarp mažmeninių produktų gamintojų, kurių produktai parduodami galutiniais vartotojams, kai ilgą laikotarpį renkami parduotuvių skenavimo duomenys apie vartotojų pirkimą; koncentracija tarp mobiliojo ryšio telefonijos paslaugų galutiniais klientams teikėjų, kai telekomunikacijų reguliavimo institucijos renka duomenis apie mobiliojo ryšio telefonijos paslaugų teikėjo pakeitimo atvejus.

⁽¹⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 122 straipsnį, EEE susitarimo 24 protokolo 9 straipsnį bei ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimas) 4 protokolo XIII skyriaus 17 straipsnio 2 dalį.

Į duomenų apibūdinimą visų pirma reikėtų įtraukti informaciją apie tokių duomenų rūšį (informaciją apie pardavimą arba pasiūlymus, pelno maržas, viešojo pirkimo proceso duomenis ir pan.), išskaidymo lygmenį (pagal šalį, pagal produktą, pagal klientą, pagal sutartį ir pan.), turimų duomenų laikotarpį ir formatą.

Šios išžanginės dalies 1.8 punkte prašoma informacija nėra būtina, kad CO forma būtų laikoma išsamia. Tačiau atsižvelgiant į teisės aktais nustatytus Sąjungos susijungimų kontrolės galutinius terminus, tais atvejais, kai kiekybinė analizė gali būti naudinga, ir tose rinkose, kuriose ji gali būti naudinga, pranešančiosios šalys raginamos pateikti tokius apibūdinimus kuo anksčiau.

Daugiau informacijos dalyvaujančios įmonės gali rasti Konkurencijos GD „*Ekonominių įrodymų teikimo ir duomenų rinkimo bylose, susijusiose su SESV 101 straipsnio ir 102 straipsnio taikymu, ir susijungimo bylose geriausioje patirtyje*“ (Best Practices for the submission of economic evidence and data collection in cases concerning the application of articles 101 and 102 TFEU and in merger cases), kuri skelbiama Konkurencijos GD interneto svetainėje ir yra periodiškai atnaujinama.

1.9. **Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų tarptautinis bendradarbiavimas**

Komisija ragina dalyvaujančias įmones palengvinti tarptautinį Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų, nagrinėjančių tą pačią koncentraciją, bendradarbiavimą. Komisijos patirtis rodo, kad tinkamas Komisijos ir konkurencijos institucijų EEE nepriklausančiose jurisdikcijose bendradarbiavimas yra labai naudingas dalyvaujančioms įmonėms. Todėl Komisija ragina pranešančiąsias šalis kartu su šia CO forma pateikti EEE nepriklausančių jurisdikcijų, kuriose koncentraciją pagal susijungimų kontrolės taisykles prieš užbaigimą arba po jo turi patvirtinti reguliavimo institucija, sąrašą.

Be to, Komisija ragina dalyvaujančias įmones pateikti konfidencialumo atsisakymo pareiškimus, kad Komisija galėtų dalytis informacija su kitomis EEE nepriklausančių šalių konkurencijos institucijomis, nagrinėjančiomis tą pačią koncentraciją. Kiekvienu tokiu atsisakymo pareiškimu palengvinamos bendros diskusijos ir koncentracijos analizė, nes juo Komisijai suteikiama galimybė dalytis reikšminga informacija, įskaitant konfidencialią verslo informaciją, gautą iš dalyvaujančių įmonių, su kita konkurencijos institucija, nagrinėjančia tą pačią koncentraciją. Todėl Komisija ragina dalyvaujančias įmones naudoti Komisijos parengtą atsisakymo pareiškimo šablono, kuris skelbiamas Konkurencijos GD interneto svetainėje ir periodiškai atnaujinamas.

1.10. **Informacijos teikimas darbuotojams ir jų atstovams**

Komisija norėtų atkreipti dėmesį į įpareigojimus, kurie gali būti taikomi koncentracijos šalims pagal Sąjungos ir (arba) nacionalines taisykles, susijusias su darbuotojų ir (arba) jų atstovų informavimu ir konsultavimu koncentracinio pobūdžio sandorių klausimais.

1 SKYRIUS

Koncentracijos apibūdinimas

- 1.1. Pateikite informacijos apie koncentraciją santrauką, joje nurodydami koncentracijos šalis, koncentracijos pobūdį (pvz., susijungimas, įsigijimas arba bendroji įmonė), koncentracijos šalių veiklos sritis, rinkas, kurioms koncentracija turės poveikio (įskaitant pagrindines paveiktas rinkas⁽¹⁾), ir pagrindines strategines bei ekonomines koncentracijos priežastis.
- 1.2. Pateikite 1.1 punkte pateiktos informacijos santrauką (iki 500 žodžių). Gavus pranešimą šią santrauką numatoma skelbti Konkurencijos DG interneto svetainėje. Santrauka turi būti parengta taip, kad joje nebūtų konfidencialios informacijos arba verslo paslapčių.

2 SKYRIUS

Informacija apie šalis

2.1. **Informacija apie pranešančiąją šalį (arba pranešančiąsias šalis) ir kitas koncentracijos šalis⁽²⁾**

Apie kiekvieną pranešančiąją šalį ir kiekvieną kitą koncentracijos šalį pateikite šią informaciją:

- 2.1.1. įmonės pavadinimas;
- 2.1.2. atitinkamo asmens ryšiams vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos; reikia nurodyti tarnybinį adresą, kuriuo būtų galima siųsti dokumentus, visų pirma Komisijos sprendimus ir kitus procedūrinius dokumentus, o nurodytas asmuo ryšiams turi būti įgaliotas priimti tokius dokumentus;

⁽¹⁾ Terminas „paveikta rinka“ apibrėžtis pateikta 6.3 punkte.

⁽²⁾ Įskaitant tikslią įmonę ginčijamo viešojo konkurso atvejų; tokiu atveju reikėtų pateikti kuo daugiau informacijos.

- 2.1.3. jeigu paskirtas vienas ar keli įmonės išorės atstovai, nurodomas atstovas arba atstovai, kuriems gali būti siunčiami dokumentai, visų pirma Komisijos sprendimai ir kiti procedūriniai dokumentai:
- 2.1.3.1. kiekvieno atstovo vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos, taip pat
- 2.1.3.2. rašytinio įrodymo, kad kiekvienas atstovas yra įgaliotas veikti, (parengto pagal Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktą įgaliojimo šabloną) originalas.
- 2.2. **Šalių veiklos pobūdis**
- Kiekvienos pranešančiosios šalies ir kitos koncentracijos šalies atžvilgiu apibūdinkite įmonės veiklos pobūdį.

3 SKYRIUS

Informacija apie koncentraciją, nuosavybę ir kontrolę ⁽¹⁾

Šiame skyriuje reikalaujamą informaciją galima pavaizduoti naudojant organizacinės struktūros schemas arba diagramas, kuriomis parodoma įmonių nuosavybės ir kontrolės struktūra prieš koncentracijos įvykdymą ir po jo.

- 3.1. Apibūdinkite koncentracijos, apie kurią pranešama, pobūdį. Remdamiesi atitinkamais Susijungimų reglamento ir Komisijos suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos ⁽²⁾ kriterijais:
- 3.1.1. nurodykite įmones arba asmenis, kurie išskirtinai ar bendrai, tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja kiekvieną dalyvaujančią įmonę, ir apibūdinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą prieš koncentracijos užbaigimą;
- 3.1.2. paaiškinkite, ar siūloma koncentracija yra:
- i) visiškas susijungimas;
 - ii) išskirtinės ar bendros kontrolės įgijimas arba
 - iii) sutartis arba kitoks tiesioginės ar netiesioginės kontrolės perdavimo būdas, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 2 dalyje;
 - iv) bendros kontrolės įgijimas savarankiškoje bendrojoje įmonėje, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, ir, jei taip, priežastis, kodėl bendroji įmonė laikoma savarankiška ⁽³⁾;
- 3.1.3. paaiškinkite, kaip koncentracija bus įgyvendinta (pvz., sudarant susitarimą, skelbiant viešąjį konkursą ir pan.);
- 3.1.4. remdamiesi Susijungimų reglamento 4 straipsnio 1 dalimi, paaiškinkite, kurio iš šių veiksmų imtasi pranešimo pateikimo metu:
- i) sudarytas susitarimas;
 - ii) įsigytas kontrolinis akcijų paketas;
 - iii) paskelbtas viešasis konkursas (ketinimas skelbti viešąjį konkursą) arba
 - iv) dalyvaujančios įmonės parodė sąžiningą ketinimą sudaryti susitarimą;
- 3.1.5. nurodykite numatomą esminių įvykių, kuriais koncentracija bus užbaigta, datą;
- 3.1.6. paaiškinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą po koncentracijos užbaigimo.
- 3.2. Apibūdinkite pagrindines ekonomines koncentracijos priežastis.
- 3.3. Nurodykite sandorio vertę (pirkimo kainą (arba viso susijusio turto vertę); nurodykite, kokia forma – nuosavo kapitalo, piniginio įnašo ar kito turto).

⁽¹⁾ Žr. Susijungimų reglamento 3 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis ir 5 straipsnio 4 dalį.

⁽²⁾ Žr. Komisijos suvestinį pranešimą dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

⁽³⁾ Žr. Suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos B IV skyrių.

- 3.4. Apibūdinkite finansinę ar kitokią paramą, kurią šalis gavo iš valdžios institucijų, ir tokios paramos pobūdį bei dydį.
- 3.5. Koncentracijos šalių (išskyrus pardavėją) atžvilgiu pateikite visų kitų paveiktose rinkose veikiančių įmonių, kuriose grupei priklausančios įmonės arba asmenys atskirai arba kartu turi 10 % arba daugiau balsavimo teisių, išleisto akcinio kapitalo arba kitų vertybinių popierių sąrašą, nurodydami turėtoją ir turimą procentinę dalį ⁽¹⁾, taip pat
- 3.6. Pateikite duomenis apie 2.1 punkte nurodytų įmonių grupių per pastaruosius trejus metus išgytas paveiktose rinkose veikiančias įmones ⁽²⁾.

4 SKYRIUS

Apyvarta

Pateikite šiuos kiekvienos dalyvaujančios įmonės paskutinių finansinių metų duomenis ⁽³⁾:

- 4.1. apyvarta pasauliniu mastu;
- 4.2. apyvarta ES mastu;
- 4.3. apyvarta EEE mastu (ES ir ELPA);
- 4.4. apyvarta kiekvienoje valstybėje narėje (nurodykite, jei yra, valstybę narę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ES mastu);
- 4.5. apyvarta ELPA mastu;
- 4.6. apyvarta kiekvienoje ELPA valstybėje (nurodykite, jei yra, ELPA valstybę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ELPA mastu; taip pat nurodykite, ar bendra dalyvaujančių įmonių apyvarta ELPA valstybių teritorijoje sudaro 25 % ar daugiau jų visos apyvartos EEE teritorijoje).

Apyvartos duomenys turi būti teikiami užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, pateiktą Konkurencijos GD interneto svetainėje.

5 SKYRIUS

Patvirtinamieji dokumentai

Pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) privalo pateikti:

- 5.1. visų su koncentracija susijusių dokumentų galutinių arba naujausių variantų kopijas, nepriklausomai nuo to, ar koncentracija vykdoma pagal susitarimą tarp koncentracijos šalių, išsigyjant kontrolinį akcijų paketą arba dalyvaujant viešajame konkurse;
- 5.2. viešojo konkurso atveju – pasiūlymo dokumentų kopiją; jeigu pranešimo metu jų neįmanoma gauti, turi būti pateikiama naujausio dokumento, įrodančio ketinimą skelbti viešąjį konkursą, kopija, o pasiūlymo dokumentų kopija turi būti pateikiama kuo greičiau, bet ne vėliau nei tada, kai ji pateikiama akcininkams;
- 5.3. internetinio adreso nuorodą, jei yra, kuriuo skelbiamos koncentracijos šalių naujausios metinės ataskaitos ir finansinės ataskaitos, o jei tokio internetinio adreso nėra, koncentracijos šalių naujausių metų ataskaitų ir finansinių ataskaitų kopijas, taip pat

⁽¹⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju duomenis apie dalyvavimą kitose įmonėse).

Kita vertus, kad šia CO forma grindžiamas pranešimas būtų laikomas išsamiu, konkrečių koncentracijų atveju Komisija gali reikalauti šios informacijos: koncentracijos šalių ir kiekvienos įmonės arba asmens, nurodyto atsakant į 3.1.1 ar 3.1.6 punktus, atžvilgiu pateikite kiekvienos įmonės valdybos narių, kurie taip pat yra bet kurios kitos paveiktose rinkose veikiančios įmonės valdybos arba stebėtojų tarybos nariai, sąrašą; taip pat (jei yra) kiekvienos įmonės stebėtojų tarybos narių, kurie taip pat yra bet kurios kitos paveiktose rinkose veikiančios įmonės valdybos nariai, sąrašą. Kiekvienu atveju nurodykite kitos įmonės pavadinimą ir valdybos ar stebėtojų tarybos narių pareigas.

⁽²⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, prieš pateikdama (-os) pranešimą pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju duomenis apie praeityje išgytas įmones).

⁽³⁾ Daugiau informacijos apie sąvoką „dalyvaujančios įmonės“ (suinteresuotos įmonės) ir apyvartos apskaičiavimą pateikta Komisijos suvestiniame pranešime dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

- 5.4. šių valdybos, direktorių valdybos, stebėtojų tarybos nario (narių), kito asmens (asmenų), atliekančio (-ių) panašias funkcijas (arba asmens, kuriam tokios funkcijos buvo deleguotos ar pavestos) arba akcininkų susirinkimo parengtų (ar jiems parengtų, ar jų gautų) dokumentų kopijas:
- i) valdybos, direktorių valdybos, stebėtojų tarybos ir akcininkų susirinkimo, per kurį aptartas sandoris, protokolai arba protokolo ištraukos, susijusios su diskusijomis apie sandorį;
 - ii) analizės, ataskaitos, studijos, tyrimai, pateiktys ir bet kokios rūšies palyginamieji dokumentai, kuriais remiantis vertinama arba analizuojama koncentracija: pagrindinės jos priežastys (įskaitant dokumentus, kuriuose sandoris aptariamas atsižvelgiant į galimus alternatyvius įsigijimus), rinkos dalys, konkurencijos sąlygos, konkurentai (esami ir potencialūs), pardavimo augimo ar plėtros kitose produktų ar geografinėse rinkose galimybės ir (arba) bendrosios rinkos sąlygos ⁽¹⁾;
 - iii) paskutinių dvejų metų analizės, ataskaitos, studijos, tyrimai ir bet kokios rūšies palyginamieji dokumentai, kuriais remiantis vertinamos paveiktos rinkos ⁽²⁾: rinkos dalys, konkurencijos sąlygos, konkurentai (esamų ir potencialų) ir (arba) pardavimo augimo ar plėtros kitose produktų ar geografinėse rinkose galimybės ⁽³⁾.

Pateikite 5.4 punkte minėtų dokumentų sąrašą, nurodydami kiekvieno dokumento parengimo datą ir adresato (-tų) vardą, pavardę ir pareigas.

6 SKYRIUS

Rinkos apibrėžtys

Remiantis atitinkamomis produktų ir geografinėmis rinkomis nustatomos ribos, kurių laikantis turi būti vertinama naujo po koncentracijos atsiradusio ūkio subjekto įtaka rinkoje ⁽⁴⁾. Apibūdindama (-os) atitinkamas produktų ir geografinės rinkas, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) turi pateikti (be visų produkto ir geografinės rinkos apibrėžčių, kurios, jų manymu, yra tinkamos) visas galimas alternatyvias produkto ir geografinės rinkos apibrėžtis. Galimos alternatyvios produkto ir geografinės rinkos apibrėžtys gali būti nustatomos remiantis ankstesniais Komisijos ir Sąjungos teismų sprendimais arba (visų pirma tais atvejais, kai Komisijos ar Teismo praktikoje precedentų nėra) nurodant pramonės sektoriaus ataskaitas, rinkos tyrimus ir pranešančiųjų šalių vidaus dokumentus.

Pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) šioje CO formoje reikalaujamą informaciją turi pateikti atsižvelgdamos į šias apibrėžtis:

6.1. Atitinkamos produktų rinkos

Atitinkama produkto rinka apima visus produktus ir (arba) paslaugas, kurias dėl jų savybių, kainų ir vartojimo paskirties vartotojas laiko lygiavertėmis arba pakaitalais. Kai kuriais atvejais atitinkama produkto rinka gali apimti daug atskirų produktų ir (arba) paslaugų, kurioms būdingos beveik identiškos fizinės arba techninės savybės ir kurios yra lygiavertės.

Vertinant atitinkamą produkto rinką, analizuojama, kodėl taikant minėtą apibrėžtį šios rinkos apima tam tikrus produktus arba paslaugas ir kodėl neapima kitų produktų arba paslaugų, atsižvelgiant, pavyzdžiui, į produktų ir paslaugų pakeičiamumą, kainas, kryžminį paklausos elastingumą arba kitus svarbius veiksnius (pavyzdžiui, atitinkamais atvejais pasiūlos pakeičiamumą).

6.2. Atitinkamos geografinės rinkos

Atitinkama geografinė rinka apima regioną, kuriame dalyvaujančios įmonės tiekia ar perka atitinkamus produktus arba paslaugas, kuriame konkurencijos sąlygos yra pakankamai vienodos ir kurių galima išskirti iš gretimų geografinių regionų visų pirma dėl to, kad juose konkurencijos sąlygos pastebimai skiriasi.

⁽¹⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, prieš pateikdama (-os) pranešimą pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju dokumentus).

⁽²⁾ Terminas „paveikta rinka“ apibrėžtis pateikta 6.3 punkte.

⁽³⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, prieš pateikdama (-os) pranešimą pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju dokumentus).

⁽⁴⁾ Žr. Komisijos pranešimą dėl atitinkamos rinkos apibrėžimo Bendrijos konkurencijos teisės tikslams (OL C 372, 1997 12 9, p. 5).

Vertinant atitinkamą geografinę rinką, atsižvelgiama, *be kita ko*, į atitinkamų produktų arba paslaugų pobūdį ir savybes, įėjimo į rinką kliūtis, vartotojų prioritetus, pastebimus įmonių rinkos dalies gretimuose geografiniuose regionuose skirtumus arba didelius kainų skirtumus.

6.3. **Paveiktos rinkos**

Šioje CO formoje reikalaujamoje informacijoje paveiktos rinkos – visos atitinkamos produktų ir geografinės rinkos bei galimos alternatyvios atitinkamos produktų ir geografinės rinkos, kurių pagrindu EEE teritorijoje:

- a) dvi arba daugiau koncentracijos šalių vykdo verslo veiklą toje pačioje atitinkamoje rinkoje, kurioje dėl koncentracijos jų bendra rinkos dalis pasieks 20 % arba daugiau. Tai yra horizontalieji santykiai;
- b) viena arba daugiau koncentracijos šalių vykdo verslo veiklą atitinkamoje rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už atitinkamą rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis, ir jų atskira ar bendra rinkos dalis sudaro 30 % arba daugiau, nepriklausomai nuo to, ar koncentracijos šalis sieja tiekėjo ir kliento santykius⁽¹⁾. Tokie santykiai yra vertikalieji.

Vadovaudamiesi 6 skyriuje pateiktomis apibrėžtimis ir rinkos dalies ribomis, nustatykite kiekvieną paveiktą rinką⁽²⁾.

6.4. **Kitos rinkos, kuriose sandoris, apie kurį pranešama, gali turėti didelį poveikį**

Vadovaudamiesi 6 skyriuje pateiktomis apibrėžtimis, pagal visas galimas rinkos apibrėžtis apibūdinkite produktų ir geografinės rinkas (jei tokios rinkos apima visą EEE arba jos dalį), išskyrus 6.1 punkte nustatytas paveiktas rinkas, kuriose sandoris, apie kurį pranešama, gali turėti didelį poveikį, pavyzdžiui, jei:

- a) kurios nors koncentracijos šalies rinkos dalis yra didesnė kaip 30 % ir kuri nors koncentracijos šalis toje rinkoje yra potencialus konkurentas. Potencialiu konkurentu šalį galima laikyti visų pirma tada, kai ji planuoja įeiti į rinką arba per paskutiniuosius trejus metus tokius planus kūrė ar įgyvendino;
- b) kurios nors koncentracijos šalies rinkos dalis yra didesnė kaip 30 % ir kuri nors koncentracijos šalis turi svarbias intelektinės nuosavybės teises tai rinkai;
- c) kuri nors koncentracijos šalis vykdo veiklą produktų rinkoje, kuri yra gretima ir artimai susijusi su produktų rinką, kurioje veiklą vykdo bet kuri kita koncentracijos šalis, ir šalių atskira ar bendra rinkos dalis kurioje nors iš šių rinkų yra 30 % arba didesnė. Produktų rinkos yra laikomos glaudžiai susijusiomis gretimomis rinkomis tada, kai produktai yra vienas kitą papildantys⁽³⁾ arba kai jie priklauso produktų asortimentui, kurį paprastai perka tos pačios rūšies klientai tam pačiam galutiniam vartojimui⁽⁴⁾.

Siekiant suteikti Komisijai galimybę iš pradžių apsvarstyti siūlomos koncentracijos konkurencinį poveikį rinkose, nustatytose 6.4 punkte, pranešančiųjų šalių prašoma pateikti informaciją apie tas rinkas pagal šios CO formos 7 ir 8 skyrius.

7 SKYRIUS

Informacija apie paveiktas rinkas

Apie kiekvieną horizontaliai paveiktą rinką, kiekvieną vertikaliai paveiktą rinką ir kiekvieną kitą rinką, kurioje sandoris, apie kurį pranešama, gali turėti didelį poveikį, taip pat pateikite šią pastarųjų trejų metų informaciją⁽⁵⁾:

- 7.1. apie kiekvieną koncentracijos šalį: įmonės verslo pobūdis, pagrindinės veikiančios patronuojamosios įmonės ir (arba) prekės ženklai, produktų pavadinimai ir (arba) prekės ženklai, naudojami kiekvienoje iš šių rinkų;

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, jeigu koncentracijos šalies rinkos dalis yra didesnė kaip 30 % rinkoje, kuri yra aukštesnės grandies už rinką, kurioje veikia kita šalis, tada abi rinkos – ir aukštesniosios, ir žemesniosios grandies – yra paveiktos rinkos. Panašiai, jeigu vertikaliai integruota įmonė susijungia su kita šalimi, kuri veikia žemesnės grandies lygmeniu, ir dėl koncentracijos bendra rinkos dalis žemesniosios grandies rinkoje pasiekia 30 % arba daugiau, tada abi – ir aukštesniosios, ir žemesniosios grandies – yra paveiktos rinkos.

⁽²⁾ Kaip nurodyta Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausioje patirtyje, pranešančiosioms šalims patariama prieš pateikiant pranešimą atskleisti informaciją, susijusią su visomis rinkomis, kurios gali būti paveiktos, net jeigu jos mano, kad tos rinkos nėra paveiktos, ir nepaisant to, jog jos gali laikytis savo nuomonės dėl rinkos apibrėžties. Kaip nurodyta įžanginiame 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju duomenis apie tam tikras paveiktas rinkas arba tam tikras kitas rinkas, kaip apibūdinta 6.4 punkte).

⁽³⁾ Produktai (arba paslaugos) vadinami vienas kitą papildančiais tada, kai, pavyzdžiui, vieno produkto naudojimas (arba vartojimas) iš tikrųjų leidžia numanyti, kad yra naudojamas (arba vartojamas) kitas produktas, pavyzdžiui, sankabų staklės ir sankabos, spausdintuvai ir spausdintuvų kasetės.

⁽⁴⁾ Pavyzdžiui, tokioms produktų grupėms gali priklausyti viskis ir džinas, parduodami barams ir restoranams, ir įvairios tam tikrų prekių kategorijai skirtos pakavimo medžiagos, parduodamos tokių prekių gamintojams.

⁽⁵⁾ Nedarant poveikio įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 2 daliai.

- 7.2. viso rinkos dydžio pagal pardavimo vertę (eurais) ir apimtį (vienetais) įverčius⁽¹⁾. Nurodykite skaičiavimų pagrindą bei šaltinius ir pateikite šiuos skaičiavimus patvirtinančius dokumentus, jei yra;
- 7.3. kiekvienos koncentracijos šalies pardavimo vertę ir apimtį bei rinkos dalies įvertį;
- 7.4. visų konkurentų (įskaitant importuotojus), turinčių ne mažesnę kaip 5 % nagrinėjamos atitinkamos rinkos dalį, rinkos dalies įverčius pagal vertę (ir kur galima – pagal apimtį). Nurodykite toms rinkos dalims apskaičiuoti naudotus šaltinius ir, kai įmanoma, pateikite tuos skaičiavimus patvirtinančius dokumentus;
- 7.5. bendrų pajėgumų Sąjungos mastu ir EEE mastu įverčius. Nurodykite, kokia šių pajėgumų dalis per pastaruosius trejus metus tenka kiekvienai koncentracijos šaliai ir kokie buvo šių pajėgumų naudojimo atitinkami rodikliai. Jei taikoma, nurodyti kiekvienos koncentracijos šalies gamybinių patalpų vietą ir pajėgumus paveiktose rinkose⁽²⁾.

8 SKYRIUS

Pasiūlos struktūra paveiktose rinkose

- 8.1. Glaustai apibūdinkite pasiūlos struktūrą kiekvienoje paveiktoje rinkoje. Visų pirma nurodykite:
- a) kaip koncentracijos šalys gamina, įkainoja ir parduoda produktus ir (arba) paslaugas; pavyzdžiui, ar jos gamina, parduoda ir įkainoja vietoje;
 - b) kiekvienos koncentracijos šalies vertikalios integracijos pobūdį ir apimtį, lyginant su jų didžiausiais konkurentais;
 - c) rinkoje vyraujančias platinimo sistemas ir jų svarbą; nurodykite, kokią dalį platinimo vykdo trečiosios šalys ir (arba) įmonės, priklausančios tai pačiai grupei kaip šalys, taip pat išskirtinių ryšių ir kitų rūšių ilgalaikių sutarčių svarbą, taip pat
 - d) vyraujančius paslaugų tinklus (pavyzdžiui, priežiūros ir remonto) ir jų svarbą šiose rinkose. Kokią dalį tokių paslaugų teikia trečiosios šalys ir (arba) įmonės, priklausančios tai pačiai grupei kaip šalys?

Jei manote, kad yra kitų svarbių su pasiūla susijusių aplinkybių, jas reikėtų nurodyti.

Paklausos struktūra paveiktose rinkose

- 8.2. Glaustai apibūdinkite paklausos struktūrą kiekvienoje paveiktoje rinkoje, visų pirma nurodydami:
- a) rinkų etapus, pavyzdžiui, jų kilimą, augimą, brandumą ir nuosmukį bei į paklausos augimo greičio prognozę;
 - b) klientų prioritetų svarbą, pvz., jų lojalumą prekės ženklui, paslaugų teikiamą prieš pardavimą ir po pardavimo, viso produktų asortimento teikimą arba tinklo poveikį;
 - c) persiorientavimo sąnaudų (laiko ir išlaidų), kurias patiria klientai keisdami tiekėją
 - i) esamiems produktams ir
 - ii) naujiems produktams, pakeičiantiems esamus produktus (įskaitant įprastą kliento sutarčių laikotarpį), vaidmenį;
 - d) klientų koncentracijos ar sklaidos lygį;
 - e) kaip klientai perka tuos atitinkamus produktus ar paslaugas, visų pirma, ar jie naudoja viešojo pirkimo metodus, pvz., prašymus teikti pasiūlymus ar viešojo konkurso procedūras.

⁽¹⁾ Rinkos vertė ir apimtį turi atspindėti nagrinėjamų geografinių regionų produkcijos apimtį atėmus eksportą ir pridėjus importą. Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju rinkos dydžio ir dalių vertės ar apimtys duomenis).

⁽²⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, prieš pateikdama (-os) pranešimą pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju duomenis apie pajėgumus). Atleidimo nuo įpareigojimo priežastimi galėtų būti tai, kad pajėgumai neturi įtakos konkurencijai nagrinėjamoje rinkoje.

Produktų diferencijavimas ir konkurencijos intensyvumas

- 8.3. Glaustai apibūdinkite produktų diferencijavimo lygį kiekvienoje paveiktoje rinkoje, visų pirma nurodydami:
- a) produktų diferencijavimo pagal kokybę (vertikalusis diferencijavimas) ir kitas produkto savybes (horizontalusis ir geografinis diferencijavimas) vaidmenį ir svarbą;
 - b) klientų segmentavimą į skirtingas grupes, aprašant tipiską kiekvienos grupės klientą, taip pat
 - c) bendrą koncentracijos šalių konkurenciją, taip pat koncentracijos šalių produktų pakeičiamumo lygį, įskaitant kiekvieną klientų grupę ir tipiskus klientus, nurodant atsakant b papunkčio klausimą.

Iėjimas į rinką ir išėjimas iš jos

- 8.4. Ar per pastaruosius penkerius metus į kurią nors paveiktą rinką įėjo naujas reikšmingas dalyvis?
- Jei taip, nurodykite tokius naujus rinkos dalyvius ir kiekvieno tokio dalyvio dabartinės rinkos vertės įverčius.
- 8.5. Ar, pranešančiųjų šalių manymu, yra įmonių (įskaitant tas, kurios šiuo metu veikia tik už ES arba EEE ribų), kurios, tikėtina, įeis į kurią nors paveiktą rinką?
- Jei taip, paaiškinkite, kodėl toks įėjimas yra tikėtinas, ir pateikite laikotarpio, per kurį toks įėjimas galėtų įvykti, įverčius.
- 8.6. Glaustai apibūdinkite pagrindinius veiksnius, turinčius įtakos įėjimui į kiekvieną paveiktą rinką, nagrinėdami įėjimą tiek geografiniu, tiek produkto požiūriu. Tai darydami, jei tinkama, atsižvelkite į:
- a) visas įėjimo į rinką išlaidas (mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros, platinimo sistemų sukūrimo, skatinimo, reklamos, aptarnavimo ir t. t.) reikšmingo ir perspektyvaus konkurento lygmeniu, nurodant tokio konkurento rinkos dalį;
 - b) visas teises arba administracines įėjimo į rinką kliūtis, tokias kaip Vyriausybės leidimai arba bet kurios formos standartai;
 - c) visas klientų pritraukimo kliūtis, pvz., susijusias su produktų sertifikavimo procedūromis arba reputacijos ir įrodytos patirties svarbą;
 - d) būtinybę ir galimybę įgyti patentus, praktinę patirtį ir kitas intelektinės nuosavybės teises šiose rinkose;
 - e) tai, ar kiekviena koncentracijos šalis yra patentų, praktinės patirties ir kitų teisių savininkė, licenciatė ar licenciarė atitinkamose rinkose;
 - f) masto bei įvairovės ekonomijos ir tinklo poveikio svarbą gaminant ar platinant produktus ir (arba) paslaugas paveiktose rinkose, taip pat
 - g) galimybę naudotis žaliavų šaltiniais, pvz., galimybę gauti žaliavų ir būtiną infrastruktūrą.
- 8.7. Paaiškinkite, ar kuri nors koncentracijos šalis arba konkurentas turi produktų, kuriuos, tikėtina, pateiks rinkai trumpuoju ar viduriniu laikotarpiu (ruošiami produktai), arba planuoja išplėsti gamybos arba pardavimo pajėgumus kurioje nors paveiktoje rinkoje. Jei taip, pateikite koncentracijos šalių planuojamo pardavimo ir rinkos dalies per kitus 3–5 metus įverčius.
- 8.8. Ar per pastaruosius penkerius metus iš kurios nors paveiktos rinkos išėjo rinkos dalyvis?
- Jei taip, nurodykite įmonę, kuri išėjo iš rinkos, ir pateikite jos metų prieš išėjimą rinkos dalies įvertį.

Moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra

- 8.9. Paaiškinkite mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros svarbą įmonės gebėjimui ilguoju laikotarpiu konkuruoti paveiktose rinkose. Paaiškinkite koncentracijos šalių paveiktose rinkose vykdomų mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros pobūdį.

Tai darydami, jei tinkama, atsižvelkite į:

- a) šiose rinkose ir koncentracijos šalių vykdomų mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros kryptis ir intensyvumą ⁽¹⁾;
- b) technologinės plėtros kryptį tose rinkose per atitinkamą laikotarpį (įskaitant naujų produktų ir (arba) paslaugų pateikimo rinkai dažnį, produktų ir (arba) paslaugų, gamybos procesų, platinimo sistemų plėtrą ir t. t.), taip pat
- c) šalių mokslinių tyrimų planus ir prioritetus per kitus trejus metus.

Bendradarbiavimo susitarimai

- 8.10. Kokių mastu paveiktose rinkose sudaromi bendradarbiavimo susitarimai (horizontalieji arba vertikalieji)?
- 8.11. Jei tinkama, pateikite išsamią informaciją apie svarbiausius paveiktose rinkose koncentracijos šalių sudarytus bendradarbiavimo susitarimus, tokius kaip mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros, licencijavimo, bendros gamybos, specializacijos, platinimo, ilgalaikio tiekimo ir informacijos mainų susitarimai, ir, jeigu manote, kad būtų naudinga, pateikite tų susitarimų kopijas ⁽²⁾.

Valstybių narių tarpusavio prekyba ir importas iš EEE nepriklausančių šalių

- 8.12. Paaiškinkite, kokį poveikį prekybai atitinkamais produktais EEE teritorijoje daro transporto ir kitos išlaidos.
- 8.13. Pateikite paveiktų rinkų importo iš šalių, esančių už EEE teritorijos ribų, bendros vertės ir apimtys įverčius bei šaltinius ir nurodykite:
- a) tokio importo, gaunamo iš grupių, kurioms priklauso koncentracijos šalys, procentinę dalį;
 - b) kvotų, muitų ar netarifinių prekybos barjerų poveikio tokiam importui įverčius, taip pat
 - c) transporto bei kitų išlaidų poveikio tokiam importui įverčius.

Prekybos asociacijos

- 8.14. Informuodami apie prekybos asociacijas paveiktose rinkose:
- a) nurodykite tas, kurių nariais yra koncentracijos šalys;
 - b) nurodykite svarbiausias prekybos asociacijas, kurioms priklauso koncentracijos šalių klientai, taip pat
 - c) pateikite visų šiame punkte išvardytų prekybos asociacijų asmens ryšiams vardą ir pavardę, adresą, telefono numerį, fakso numerį ir elektroninio pašto adresą ⁽³⁾.

Kontaktiniai duomenys

- 8.15. Pateikite šių subjektų teisės departamento vadovo (ar kito panašias funkcijas atliekančio asmens, o tais atvejais, kai tokio asmens nėra – vykdomojo direktoriaus) vardą ir pavardę, adresą, telefono numerį, fakso numerį ir elektroninio pašto adresą ⁽³⁾:
- a) 7.4 punkte nurodytų konkurentų;
 - b) kiekvienos šalies penkių didžiausių klientų kiekvienoje paveiktoje rinkoje;

⁽¹⁾ Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros intensyvumas gali būti grindžiamas, pvz., mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidų ir apyvartos santykiu.

⁽²⁾ Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.2 punkte ir 1.4 punkto g papunktyje, prieš pateikdama (-os) pranešimą pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją.

⁽³⁾ Komisija gali bet kuriuo metu (įskaitant tuos atvejus, kai teikiamas išsamus pranešimas apie koncentraciją pagal šią formą) paprašyti pateikti daugiau šioje CO formoje nurodytų kategorijų rinkos dalyvių kontaktinių duomenų ir paprašyti pateikti kitų kategorijų rinkos dalyvių, pvz., tiekėjų, kontaktinių duomenų.

- c) 8.4 punkte nurodytų naujų rinkos dalyvių, taip pat
- d) 8.5 punkte nurodytų galimų naujų rinkos dalyvių.

Kontaktiniai duomenys turi būti teikiami užpildant Komisijos parengtą šabloną, pateiktą Konkurencijos GD interneto svetainėje.

9 SKYRIUS

Našumas

Jeigu pageidaujate, kad Komisija iš pradžių atskirai apsvarstytų ⁽¹⁾, ar tikėtina, kad dėl koncentracijos padidėjęs našumas padidins naujo subjekto galimybes ir paskatas konkurencingai veikti vartotojų naudai, pateikite kiekvieno su bet kuriuo atitinkamu produktu susijusio našumo padidėjimo, kurį dėl siūlomos koncentracijos tikisi pasiekti šalis (įskaitant sąnaudų mažinimą, naujų produktų pateikimą ir paslaugų ar produktų tobulinimą), aprašymą ir susijusius patvirtinamuosius dokumentus ⁽²⁾.

Apie kiekvieną pareikštą našumą pateikite:

- i) išsamų paaiškinimą, kaip siūloma koncentracija naujam subjektui leistų pasiekti našumą. Nurodykite šalių numatomus veiksmus našumui pasiekti ir riziką, susijusią su našumo siekimu, laiką ir išlaidas, reikalingas našumui pasiekti;
- ii) kai pagrįstai įmanoma, kiekybinį našumo įvertinimą ir išsamų paaiškinimą, kaip tas kiekybinis įvertinimas atliktas. Kai taikoma, pateikite ir našumo, susijusio su naujų produktų pateikimu ar kokybės pagerinimu, reikšmingumo įverčius. Pateikdami duomenis apie našumą, susijusį su sąnaudų mažinimu, atskirai nurodykite vienkartinį nustatytųjų sąnaudų sumažinimą, reguliarijį nustatytųjų sąnaudų sumažinimą ir kintamųjų sąnaudų sumažinimą (EUR už vienetą ir EUR per metus);
- iii) tikėtiną našumo naudą klientams ir išsamų paaiškinimą, kaip prieita prie šios išvados, taip pat
- iv) priežastį, kodėl šalis (-ys) negalėtų pasiekti panašaus našumo masto kitomis priemonėmis, nei siūloma koncentracija, ir tokiu būdu, kuris neturėtų kelti konkurencijos problemų.

10 SKYRIUS

Bendrosios įmonės kooperacinis poveikis

10. Bendrosios įmonės atveju, taikant Susijungimų reglamento 2 straipsnio 4 dalį, atsakykite į šiuos klausimus:

- a) ar dvi arba daugiau patronuojančiųjų įmonių iš esmės išlaiko veiklą toje pačioje rinkoje, kurioje veikia bendroji įmonė, arba rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už bendrosios įmonės rinką, arba su šia rinka glaudžiai susijusioje gretimoje rinkoje? ⁽³⁾

Jei atsakymas yra teigiamas, apie kiekvieną nurodytą rinką pateikite šiuos duomenis:

- kiekvienos patronuojančiosios bendrovės apyvartą per praėjusiuosius finansinius metus,
- bendrosios įmonės veiklos ekonominę reikšmę minėtajai apyvartai,
- kiekvienos patronuojančiosios įmonės rinkos dalį;

- b) jeigu atsakymas į a punktą yra teigiamas ir jeigu manote, kad įsteigus bendrąją įmonę nebus derinami savarankiškų įmonių veiksmai ir taip ribojama konkurencija, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 101 straipsnio 1 dalyje ir, kai taikoma, atitinkamose EEE susitarimo nuostatose ⁽⁴⁾, pateikite motyvus;

⁽¹⁾ Pažymėtina, kad teikiant išsamų pranešimą neprivaloma pateikti 9 skyriuje nurodytą informaciją – ji gali būti teikiama savanoriškai. Pranešančiajai (-iosioms) šaliai (-ims) nereikia pagrįsti, kodėl neužpildė šio skyriaus. Tai, kad informacija apie našumą nepateikta, nereiškia, kad siūloma koncentracija nepadidins našumo arba kad pagrindinė koncentracijos priežastis yra padidinti įtaką rinkoje. Jei prašoma informacija apie našumą nepateikiama pranešimo etapu, ją galima pateikti vėliau. Tačiau kuo anksčiau pateikiama ši informacija, tuo geriau Komisija gali patikrinti su našumu susijusius teiginius.

⁽²⁾ Daugiau rekomendacijų dėl našumo vertinimo pateikta Komisijos gairėse dėl horizontalių susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 31, 2004 2 5, p. 5).

⁽³⁾ Dėl rinkos apibrėžčių žr. 6 skyrių.

⁽⁴⁾ Žr. EEE susitarimo 53 straipsnio 1 dalį.

- c) nepriklausomai nuo atsakymų į a ir b punktus, siekdami užtikrinti, kad Komisija galėtų išsamiai įvertinti atvejį, tuo atveju, jeigu manote, kad taikomi SESV 101 straipsnio 3 dalyje ir, kai taikoma, atitinkamose EEE susitarimo nuostatose ⁽¹⁾ nustatyti kriterijai, paaiškinkite, kodėl tie kriterijai taikomi. Pagal SESV 101 straipsnio 3 dalį SESV 101 straipsnio 1 dalies nuostatos gali būti pripažįstamos netaikytinomis, jeigu dėl sandorio:
- i) pagerėja prekių gamyba ar platinimas, skatinama techninė arba ekonominė pažanga;
 - ii) vartotojams tenka sąžininga gautos naudos dalis;
 - iii) dalyvaujančioms įmonėms nenustatomi apribojimai, kurie nėra būtini šiems tikslams pasiekti, taip pat
 - iv) tokioms įmonėms nesuteikiama galimybė panaikinti konkurenciją didelės atitinkamų produktų dalies atžvilgiu.

11 SKYRIUS

Deklaracija

Pranešimo pabaigoje turi būti pateikta ši visų pranešančiųjų šalių arba jų vardu pasirašyta deklaracija:

„Pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) pareiškia, kad, jos (-ų) žiniomis ir įsitikinimu, šiame pranešime pateikta informacija yra tikra, teisinga ir išsami, kad pateiktos tikros ir pilnos CO formoje reikalaujamų dokumentų kopijos, kad visi įverčiai nurodyti kaip įverčiai ir yra tiksliausi pagrindinių faktų įverčiai ir kad visos pareikštos nuomonės yra nuoširdžios.

Šalys yra susipažinusios su Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatomis.“

⁽¹⁾ Žr. EEE susitarimo 53 straipsnio 3 dalį.

II PRIEDAS

SUTRUMPINTA CO FORMA, SKIRTA PRANEŠTI APIE KONCENTRACIJĄ PAGAL REGLAMENTĄ (EB) Nr. 139/2004**IŽANGA****1.1. Sutrumpintos CO formos paskirtis**

Sutrumpintoje CO formoje nurodoma informacija, kurią pranešančiosios šalys turi pateikti, teikdamos Europos Komisijai pranešimą apie tam tikrus siūlomus susijungimus, išigijimus ar kitas koncentracijas, kurios neturėtų kelti konkurencijos problemų.

Pildydami šią sutrumpintą CO formą, atkreipkite dėmesį į 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ⁽¹⁾ (toliau – Susijungimų reglamentas) ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 802/2004 ⁽²⁾ (toliau – Įgyvendinimo reglamentas), prie kurio pridedama ši forma. Tų reglamentų tekstai bei kiti aktualūs dokumentai pateikiami Komisijos interneto svetainės „Europa“ tinklalapyje „Konkurencija“. Atkreipkite dėmesį į atitinkamas Europos ekonominės erdvės susitarimo ⁽³⁾ (toliau – EEE susitarimas) nuostatas. Pildydami šią sutrumpintą CO formą taip pat atkreipkite dėmesį į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros ⁽⁴⁾.

Paprastai sutrumpinta forma gali būti naudojama pranešant apie koncentracijas, jeigu tenkinama viena iš šių sąlygų:

1. bendrosios įmonės atveju, kai bendroji įmonė Europos ekonominės erdvės (EEE) teritorijoje faktiškai nevykdo ar neplanuoja vykdyti jokios veiklos arba vykdo arba planuoja vykdyti nereikšmingo masto veiklą. Tokie atvejai galimi tada, kai:
 - a) bendrosios įmonės apyvarta ir (arba) perkeltos veiklos apyvarta EEE teritorijoje yra mažesnė kaip 100 mln. EUR pranešimo metu, taip pat
 - b) viso bendrajai įmonei perduoto turto vertė EEE teritorijoje yra mažesnė kaip 100 mln. EUR pranešimo metu;
2. dvi ar daugiau įmonių susijungia arba viena ar daugiau įmonių įgyja išskirtinę arba bendrą kitos įmonės kontrolę, jeigu nė viena iš koncentracijos šalių nevykdo verslo veiklos toje pačioje produkto ir geografinėje rinkoje ⁽⁵⁾ arba produkto rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už produkto rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾;
3. dvi ar daugiau įmonių susijungia arba viena ar daugiau įmonių įgyja išskirtinę ar bendrą kitos įmonės kontrolę ir:
 - a) bendra visų koncentracijos šalių, kurios vykdo verslo veiklą toje pačioje produkto ir geografinėje rinkoje (horizontalieji santykiai), rinkos dalis yra mažesnė kaip 20 % ⁽⁸⁾, taip pat
 - b) nė viena atskira arba bendra koncentracijos šalių, kurios vykdo verslo veiklą produkto rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už produkto rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis (vertikalieji santykiai), rinkos dalis nesiekia 30 % ar daugiau ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 133, 2004 4 30, p. 1.

⁽³⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 57 straipsnį, EEE susitarimo XIV priedo 1 punktą, EEE susitarimo 21 bei 24 protokolus ir ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (toliau – Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimas) 4 protokolą. Visos nuorodos į ELPA valstybes turi būti suprantamos kaip nuorodos į tas ELPA valstybes, kurios yra EEE susitarimo Susitariančiosios Šalys. Nuo 2004 m. gegužės 1 d. šios valstybės yra Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija.

⁽⁴⁾ Komisijos pranešimas dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros (OL C 366, 2013 12 14, p. 1).

⁽⁵⁾ Šioje sutrumpintoje CO formoje nurodytą bet kokią įmonių veiklą rinkose reikėtų suprasti kaip veiklą rinkose, kurios yra EEE teritorijoje arba kurios apima EEE teritoriją, tačiau gali būti platesnės nei EEE teritorija.

⁽⁶⁾ Vertikaliųjų santykių atveju paprastai daroma prielaida, kad įmonės, veikiančios atitinkamos aukštesnės grandies rinkoje, produktas ar paslauga yra svarbus įmonės, veikiančios žemesnės grandies rinkoje, produkto ar paslaugos išteklis: daugiau informacijos pateikta Nehorizontaliųjų susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės gairių (OL C 265, 2008 10 18, p. 6) 34 punkte.

⁽⁷⁾ Bendros kontrolės igijimo atveju įmonių, įgyjančių bendrą kontrolę, santykiai šioje sutrumpintoje CO formoje nelaikomi horizontaliaisiais ar vertikaliaisiais santykiais, tačiau gali būti nagrinėjami kaip koncentracijos, kuriose kyla koordinavimo klausimas.

⁽⁸⁾ Horizontaliųjų ir vertikalinių santykių ribos taikomos visoms galimoms alternatyvoms produkto ir geografinės rinkos apibrėžtims, kurias gali reikėti svarstyti konkrečiu atveju. Svarbu, kad pranešime nurodytos pagrindinės rinkos apibrėžtys būtų pakankamai tikslios, kad būtų pagrįstas įvertinimas, jog tų ribų nesilaikoma, ir kad būtų nurodytos visos galimos alternatyvios rinkos apibrėžtys, kurias gali reikėti svarstyti (įskaitant mažesnę nei nacionalinės aprėpties geografines rinkas).

⁽⁹⁾ Žr. 5 ir 7 išnašas.

kalbant apie 3 punkto a ir b papunkčių sąlygas, bendros kontrolės įgyjimo atveju įmonių, įgyjančių bendrą kontrolę, santykiai šioje sutrumpintoje CO formoje nelaikomi horizontaliaisiais ar vertikalaisiais santykiais, tačiau gali būti nagrinėjami kaip koncentracijos, kuriose kyla koordinavimo klausimas;

4. šalis įgyja išskirtinę įmonės, kurią ji jau kontroliuoja bendrai, kontrolę.

Sutrumpinta CO forma Komisijai gali būti teikiama ir tada, kai dvi ar daugiau koncentracijos šalių sieja horizontalieji santykiai⁽¹⁰⁾, jeigu dėl koncentracijos atsirandantis Herfindalio–Hiršmano indekso (HHI) prieaugis (delta) yra mažesnis kaip 150⁽¹¹⁾ ir šalių bendra rinkos dalis mažesnė kaip 50 %⁽¹²⁾. Komisija kiekvienu atveju atskirai spęs, ar tam tikromis atvejo aplinkybėmis rinkos koncentracijos lygio padidėjimas remiantis HHI delta įverčiu yra tokio lygio, kad gali būti teikiama sutrumpinta CO forma. Komisija greičiausiai nepriims sutrumpintos CO formos, jeigu taikoma kuri nors Komisijos gairėse dėl horizontalių susijungimų vertinimo minėta ypatinga aplinkybė⁽¹³⁾, pavyzdžiui (tačiau tuo neapsiribojant), jeigu rinka jau yra koncentruota, tada, kai dėl koncentracijos išnyksta svarbi konkurencinė galia, kai koncentraciją vykdo du dideli inovacijų kūrėjai arba kai koncentracijoje dalyvauja įmonė, turinti perspektyvų ruošiamų produktų.

Komisija visada gali pareikalauti pateikti CO formą, jei paaiškėja, kad netenkinamos sutrumpintos CO formos naudojimo sąlygos, arba kai, išimtiniais atvejais, net jei tos sąlygos yra tenkinamos, Komisija vis dėlto nustato, kad pranešimas pagal CO formą yra būtinas tam, kad būtų galima tinkamai ištirti galimas konkurencijos problemas.

Atvejų, kai gali prireikti pateikti pranešimą pagal CO formą, pavyzdžiai: koncentracijos, kai sunku apibrėžti atitinkamas rinkas (pavyzdžiui, besiformuojančiose rinkose arba nesant nusistovėjusios praktikos); kai šalis yra naujas ar galimas rinkos dalyvis arba svarbaus patento savininkas; kai neįmanoma tinkamai nustatyti šalių rinkos dalių; kai rinkoje yra didelės įėjimo kliūtys, aukštas koncentracijos lygis arba aiškos konkurencijos problemos; kai ne mažiau kaip dvi koncentracijos šalys vykdo veiklą glaudžiai susijusiose gretimose rinkose⁽¹⁴⁾, ir koncentracijose, kuriose kyla koordinavimo klausimas, kaip nurodyta Susijungimų reglamento 2 straipsnio 4 dalyje. CO forma gali būti reikalaujama ir tuo atveju, kai šalis įgyja išskirtinę bendrai kontroliuojamos bendrosios įmonės kontrolę, kai įgyjančioji šalis ir bendroji įmonė kartu turi tvirtą padėtį rinkoje arba bendroji įmonė ir įgyjančioji šalis turi tvirtą padėtį vertikaliai susijusiose rinkose⁽¹⁵⁾.

1.2. Grįžimas prie įprastos procedūros ir pranešimas pagal CO formą

Vertindama, ar apie koncentraciją gali būti pranešama pagal sutrumpintą CO formą, Komisija užtikrina, kad būtų pakankamai aiškiai nustatytos visos svarbios aplinkybės. Pranešančiosios šalys atsako už tai, kad pateikta informacija būtų teisinga ir išsami.

Jeigu po pranešimo apie koncentraciją Komisija nustato, kad apie atvejį neturėtų būti pranešama pagal sutrumpintą CO formą, ji gali pareikalauti išsamaus arba, jei tinkama, dalinio pranešimo pagal CO formą. Toks atvejis galimas tada, kai:

- a) paaiškėja, kad netenkinamos sutrumpintos CO formos naudojimo sąlygos;

⁽¹⁰⁾ Bendros kontrolės įgyjimo atveju įmonių, įgyjančių bendrą kontrolę už bendrosios įmonės veiklos ribų, santykiai šioje sutrumpintoje CO formoje nelaikomi horizontaliaisiais ar vertikalaisiais santykiais, tačiau gali būti nagrinėjami kaip koncentracijos, kuriose kyla koordinavimo klausimas.

⁽¹¹⁾ HHI apskaičiuojamas sudedant visų rinkoje esančių įmonių atskiras rinkos dalis, pakeltas kvadratu; su koncentracija susijęs HHI pokytis gali būti apskaičiuojamas neatsižvelgiant į bendrą rinkos koncentraciją ir remiantis tik koncentracijos šalių rinkos dalimis. Žr. Komisijos gairių dėl horizontalių susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 31, 2004 2 5, p. 5) 16 punktą ir 19 išnašą. Tačiau siekiant apskaičiuoti su koncentracija susijusį HHI delta įvertį užtenka iš koncentracijos šalių rinkos dalių sumos, pakeltos kvadratu (kitais tariant, iš susijungusio subjekto rinkos dalies po koncentracijos, pakeltos kvadratu), atimti šalių atskirų rinkos dalių, pakeltų kvadratu, sumą (nes visų kitų rinkos konkurentų rinkos dalys lieka nepakitusios ir neturi poveikio lygties rezultatui). Kitaip tariant, HHI delta įvertis gali būti apskaičiuotas remiantis tik koncentracijos šalių rinkos dalimis ir tam nereikia žinoti jokių kitų rinkos konkurentų rinkos dalių.

⁽¹²⁾ Žr. 7 išnašą.

⁽¹³⁾ Žr. Komisijos gaires dėl horizontalių susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės, ypač jų 20 punktą.

⁽¹⁴⁾ Produktų rinkos yra laikomos glaudžiai susijusiomis gretimomis rinkomis tada, kai produktai yra vienas kitą papildantys arba kai jie priklauso produktų asortimentui, kurį paprastai perka tos pačios rūšies klientai tam pačiam galutiniam vartojimui; žr. Komisijos nehorizontalių susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės gairių (OL C 265, 2008 10 18, p. 6) 91 punktą.

⁽¹⁵⁾ Žr. Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros 8–19 punktus.

- b) nors tenkinamos sutrumpintos CO formos naudojimo sąlygos, paaiškėja, kad išsamus arba dalinis pranešimas pagal CO formą yra būtinas tam, kad būtų galima tinkamai ištirti galimas konkurencijos problemas arba nustatyti, kad sandoris yra koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnyje;
- c) sutrumpintoje CO formoje yra neteisingos ar klaidinančios informacijos;
- d) per 15 darbo dienų nuo pranešimo kopijos gavimo dienos valstybė narė arba ELPA valstybė išreiškia pagrįstas konkurencijos problemas dėl koncentracijos, apie kurią pranešta, arba
- e) per Komisijos nustatytą pastaboms pateikti skirtą laikotarpį trečioji šalis išreiškia pagrįstas konkurencijos problemas.

Tokiais atvejais pranešimas gali būti laikomas iš esmės neišsamiu pagal Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 dalį. Komisija nedelsdama apie tai raštu praneša pranešančiosioms šalims arba jų atstovams. Pranešimas įsigalioja tik tą dieną, kai gaunama visa reikalaujama informacija.

1.3. Ryšiai iki pranešimo pateikimo

Pripažinta, kad informacija, kurios reikalaujama šioje sutrumpintoje CO formoje, gali būti esminė. Tačiau patirtis rodo, kad priklausomai nuo konkrečių atvejo ypatybių, norint tinkamai išnagrinėti siūlomą koncentraciją, ne visada reikia visos informacijos. Taigi, jeigu manote, kad bet kuri konkreči šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujama informacija gali būti nebūtina Komisijai nagrinėjant atvejį, raginame prašyti Komisiją atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą informaciją (atleidimas nuo įpareigojimo) (daugiau informacijos pateikta įžanginės dalies 1.6 punkto g papunktyje).

Pagal Susijungimų reglamentą pranešančiosios šalys turi teisę pranešti apie koncentraciją bet kuriuo metu, jeigu pranešimas yra išsamus. Galimybę palaikyti ryšius iki pranešimo pateikimo Komisija pranešančiosioms šalims teikia savanoriškai, siekdama parengti oficialią susijungimo peržiūros procedūrą. Ryšiai iki pranešimo pateikimo nėra privalomi, tačiau gali būti labai naudingi ir pranešančiosioms šalims, ir Komisijai, nes padeda tiksliai nustatyti, kiek informacijos būtina pateikti pranešime, ir daugeliu atvejų reikalaujamos informacijos kiekį gerokai sumažinti.

Taigi, nors šalys tik pačios gali spręsti, ar užmegzti ryšius iki pranešimo pateikimo ir būtent kada pateikti pranešimą, jos raginamos savanoriškai konsultuotis su Komisija dėl informacijos, kuria jos numato pagrįsti savo pranešimą, apimties ir rūšies tinkamumo. Panašiai tais atvejais, kai šalys pageidauja pateikti sutrumpintą CO formą, jos raginamos pradėti ryšius su Komisija iki pranešimo pateikimo, kad aptartų, ar konkrečiu atveju tinkama naudoti sutrumpintą CO formą.

Pranešančiosios šalys skatinamos užmegzti ryšius iki pranešimo pateikimo, jeigu jos pageidauja pateikti sutrumpintą CO formą tada, kai dvi ar daugiau koncentracijos šalių sieja horizontalieji santykiai ir su koncentracija susijęs HHI delta įvertis yra mažesnis kaip 150.

Tačiau ryšiai iki pranešimo pateikimo, visų pirma pranešimo projekto pateikimas, gali būti mažiau naudingi tais atvejais, kai taikomas Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros, 5 punkto b papunktis. Tai taikoma tais atvejais, kai šalys nevykdo verslo veiklos toje pačioje produkto ir geografinėje rinkoje arba produkto rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už produkto rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis. Tokiomis aplinkybėmis pranešančiosios šalys gali pageidauti pranešti nedelsdamos, iš anksto nepateikusias pranešimo projekto ⁽¹⁶⁾.

Pranešančiosios šalys gali remtis Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato (toliau – Konkurencijos GD) EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausia patirtimi (*Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings*), kuri skelbiama Konkurencijos GD interneto svetainėje ir yra periodiškai atnaujinama. Šioje geriausioje patirtyje pateikiamos rekomendacijos dėl ryšių iki pranešimo pateikimo ir dėl pranešimo rengimo.

1.4. Kas privalo pranešti

Susijungimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte, arba įmonės bendros kontrolės įgijimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, atveju susijungimo šalys arba bendrą kontrolę įgyjančios šalys pranešimą privalo pildyti kartu ⁽¹⁷⁾.

Tuo atveju, kai viena įmonė įsigyja kitos įmonės kontrolinį akcijų paketą, pranešimą pildyti privalo įsigyjančioji įmonė.

⁽¹⁶⁾ Tačiau atsižvelgdama į Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausią patirtį, Komisija ragina šalis pateikti išankstinį prašymą paskirti už bylą atsakingus Konkurencijos GD pareigūnus.

⁽¹⁷⁾ Žr. Susijungimų reglamento 4 straipsnio 2 dalį.

Įsigyjant įmonę viešojo konkurso būdu, pranešimą pildyti privalo konkurso dalyvis.

Kiekviena pranešimą pildanti šalis atsako už teikiamos informacijos tikslumą.

1.5. Pateiktina informacija

Priklausomai nuo priežasčių⁽¹⁸⁾, dėl kurių koncentracijai taikoma supaprastinta tvarka ir pranešimas pagal sutrumpintą CO formą, pildomi skirtingi šios sutrumpintos CO formos skyriai:

- a) 1, 2, 3, 4, 5 ir 10 skyriai pildomi visais atvejais. 9 skyrius pildomas bendrosios įmonės atveju;
- b) jeigu dėl koncentracijos atsiranda viena ar daugiau nagrinėtinų rinkų⁽¹⁹⁾, pildomi 6 ir 7 skyriai;
- c) jeigu dėl koncentracijos neatsiranda viena ar daugiau nagrinėtinų rinkų⁽²⁰⁾, pildomas 8 skyrius; 6 ir 7 skyrių pildyti nereikia.

1.6. Teisingo ir išsamaus pranešimo reikalavimas

Visa šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujama informacija turi būti teisinga ir išsami. Reikalaujama informacija turi būti pateikta atitinkamame šios sutrumpintos CO formos skyriuje.

Visų pirma reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad:

- a) pagal Susijungimų reglamento 10 straipsnio 1 dalį ir Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalis su pranešimu susiję terminai, nustatyti Susijungimų reglamente, nepradedami skaičiuoti tol, kol Komisija negaus visos informacijos, kuri turi būti pateikta pranešime. Šiuo reikalavimu siekiama užtikrinti, kad Komisija galėtų įvertinti koncentraciją, apie kurią pranešta, griežtai laikydamosi Susijungimų reglamente nustatytų terminų;
- b) rengdama (-os) pranešimą, pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) turėtų patikrinti, ar Komisijai teikiamų asmenų ryšiams vardai ir pavardės bei numeriai, visų pirma fakso numeriai ir elektroninio pašto adresai, yra tikslūs, tinkami ir atnaujinti⁽²¹⁾;
- c) pranešime pateikta neteisinga arba klaidinanti informacija bus laikoma neišsamia informacija (Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 4 dalis);
- d) jei pranešimas yra neišsamus, Komisija nedelsdama raštu apie tai praneša pranešančiosioms šalims arba jų atstovams. Pranešimas įsigalioja tik tą dieną, kurią Komisija gauna išsamią ir tikslią informaciją (Susijungimų reglamento 10 straipsnio 1 dalis, Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalys);
- e) pagal Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktą pranešančiosioms šalims, kurios tyčia ar dėl neatsargumo pateikia neteisingą arba klaidinančią informaciją, gali būti skiriamos baudos, siekiančios 1 % dalyvaujančios įmonės bendrosios apyvartos. Be to, pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 3 dalies a punktą ir 8 straipsnio 6 dalies a punktą Komisija gali atšaukti savo sprendimą dėl koncentracijos, apie kurią pranešta, suderinamumo, jeigu jis priimtas remiantis neteisinga informacija, už kurią atsako viena iš įmonių;
- f) galite raštu prašyti Komisijos pripažinti, kad pranešimas yra išsamus, net jei nepateikta šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujama informacija, jeigu dėl objektyvių priežasčių negalite gauti tokios informacijos dalies arba visos informacijos (pavyzdžiui, dėl to, kad neįmanoma gauti informacijos apie tikslią įmonę nepasibaigus ginčijamam viešajam konkursui).

Tokių prašymą Komisija apsvaistys, jeigu nurodysite priežastis, kodėl tos informacijos neįmanoma gauti, ir pateiksite savo tiksliausių trūkstamų duomenų įverčius ir tų įverčių šaltinius. Kai įmanoma, reikėtų taip pat nurodyti, iš kur Komisija galėtų gauti tam tikrą reikalaujamą informaciją, kurios negalite gauti;

⁽¹⁸⁾ Žr. Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros (OL C 366, 2013 12 14, p. 1) 5 ir 6 punktus.

⁽¹⁹⁾ Nagrinėtinų rinkų apibrėžtos 6 skyriuje;

⁽²⁰⁾ Nagrinėtinų rinkų apibrėžtos 6 skyriuje.

⁽²¹⁾ Visi asmens duomenys, pateikti šioje sutrumpintoje CO formoje, bus tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

g) pagal Įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 2 dalį Komisija gali atleisti nuo įpareigojimo pranešime pateikti kokią nors konkrečią informaciją, įskaitant dokumentus, arba leisti nevykdyti kokių nors kitų šioje sutrumpintoje CO formoje nurodytų reikalavimų, jeigu Komisija mano, kad atvejui išnagrinėti nebūtina vykdyti tų įpareigojimų ar reikalavimų. Atitinkamai prieš pateikdami pranešimą galite pateikti rašytinį prašymą atleisti nuo įpareigojimo pateikti tokią informaciją, jeigu manote, kad ta informacija nėra būtina Komisijai nagrinėjant atvejį.

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami tuo pačiu metu, kai pateikiamas sutrumpintos CO formos projektas, kad Komisija galėtų nuspręsti, ar informacija, kurios atžvilgiu prašoma atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją, yra būtina nagrinėjant atvejį. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami arba sutrumpintos CO formos projekto tekste, arba elektroniniu paštu ar raštu, adresuotu už bylą atsakingam pareigūnui ir (arba) skyriaus vadovui.

Prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją Komisija svarstys, jeigu nurodysite pakankamai priežasčių, kodėl aptariama informacija nėra būtina nagrinėjant atvejį. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją bus nagrinėjami peržiūrint sutrumpintos CO formos projektą. Todėl pagal Konkurencijos GD *EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausią patirtį* Konkurencijos GD paprastai prireiktų penkių darbo dienų atsakyti į prašymą atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją.

Kad nekiltų abejonų, reikėtų pažymėti, kad net jei atitinkamas skyrius nepamirštas 1.5 punkte ir net jei Komisija pagal šios įžanginės dalies 1.6 punktą pripažino, jog bet kuri konkreči informacija, kurią prašoma pateikti šioje sutrumpintoje CO formoje, yra nebūtina teikiant išsamų panešimą apie koncentraciją (naudojant sutrumpintą CO formą), Komisija gali bet kuriuo metu paprašyti tos konkrečios informacijos, visų pirma siųsdama prašymą pateikti informaciją pagal Susijungimų reglamento 11 straipsnį.

1.7. Kaip pranešti

Pranešimas turi būti užpildytas viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų. Vėliau ši kalba bus procedūros kalba visoms pranešančiosioms šalims. Kai pagal EEE susitarimo 24 protokolo 12 straipsnį pranešimai rengiami oficialia ELPA valstybės kalba, kuri nėra oficiali Sąjungos kalba, prie pranešimo būtina pridėti vertimą į oficialią Sąjungos kalbą.

Informacija, kurios reikalaujama šioje sutrumpintoje CO formoje, pateikiama pagal sutrumpintos CO formos skyrių ir punktų numerius, pasirašant deklaraciją, kaip nurodyta 10 skyriuje, ir pridėdant patvirtinamuosius dokumentus. Sutrumpintos CO formos originalą turi pasirašyti asmuo, teisiškai įgaliotas veikti pranešančiosios šalies vardu, arba pranešančiosios (-ių) šalies (-ių) įgaliotas (-i) išorės atstovas (-ai). Pranešančiųjų šalių prašoma, kad pildydamos šios sutrumpintos CO formos 7 skyrių jos apgalvotų, ar siekiant aiškumo šiame skyriuje reikalaujamą informaciją geriausia pateikti numeruojant paeiliui ar grupuojant pagal kiekvieną nagrinėtiną rinką (arba nagrinėtinų rinkų grupes) atskirai.

Siekiant aiškumo, tam tikra informacija gali būti pateikiama prieduose. Tačiau svarbu tai, kad visa pagrindinė ir esminė informacija, visų pirma informacija apie šalių rinkos dalis ir jų didžiausius konkurentus, būtų pateikiama pagrindinėje šios sutrumpintos CO formos dalyje. Šios sutrumpintos CO formos priedai turi būti naudojami tik sutrumpintoje CO formoje pateiktai informacijai papildyti.

Kontaktiniai duomenys turi būti pateikti Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytu formatu. Kad tyrimo procesas vyktų tinkamai, kontaktiniai duomenys turi būti tikslūs. Keletą kartų pateikus klaidingus kontaktinius duomenis, pranešimas gali būti pripažintas neišsamiu.

Patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami originalo kalba; kai ta kalba nėra oficiali Sąjungos kalba, jie turi būti išversti į procedūros kalbą (Įgyvendinimo reglamento 3 straipsnio 4 dalis).

Patvirtinamieji dokumentai gali būti originalai arba originalų kopijos. Pastaruoju atveju pranešančioji šalis privalo patvirtinti, kad kopijos yra tikros ir išsamios.

Vienas sutrumpintos CO formos originalas ir būtinas jo kopijų skaičius bei patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami Komisijos Konkurencijos GD. Būtiną kopijų skaičių ir formatą (popierinį ir (arba) elektroninį) Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje.

Pranešimas turi būti siunčiamas Įgyvendinimo reglamento 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu. Šis adresas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje. Pranešimas Komisijai turi būti pateiktas darbo dienomis, kaip nustatyta Įgyvendinimo reglamento 24 straipsnyje, Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytomis darbo valandomis. Būtina laikytis Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktų saugumo instrukcijų.

Visos sutrumpintos CO formos elektroninės kopijos ir patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikti patogiu naudoti ir paieškai tinkamu formatu, kaip nurodyta Konkurencijos GD interneto svetainėje.

1.8. Konfidencialumas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 339 straipsnis ir Susijungimų reglamento 17 straipsnio 2 dalis bei atitinkamos EEE susitarimo nuostatos ⁽²²⁾ reikalauja, kad Komisija, valstybės narės, ELPA priežiūros institucija ir ELPA valstybės, jų pareigūnai ir kiti tarnautojai neatskleistų taikant reglamentą gautos informacijos, kuriai taikomas įpareigojimas saugoti profesinę paslaptį. Tas pats principas turi būti taikomas ir konfidencialumui tarp pranešančiųjų šalių apsaugoti.

Jeigu manote, kad jūsų interesai būtų pažeisti, jei kokia nors informacija, kurią prašoma pateikti, būtų paskelbta ar kitaip atskleista kitoms šalims, šią informaciją pateikite atskirai, ant kiekvieno lapo aiškiai užrašydami žodžius „verslo paslaptys“. Taip pat reikėtų nurodyti priežastis, dėl kurių ši informacija neturėtų būti atskleista arba paskelbta.

Susijungimų ar bendrų įsigijimų atveju arba kitais atvejais, kai pranešimą pildo daugiau nei viena šalis, verslo paslaptys gali būti pateikiamos atskirame voke, kuris pranešime nurodomas kaip priedas. Kad pranešimas būtų laikomas išsamiu, visi tokie priedai turi būti teikiami kartu su pranešimu.

1.9. Šios sutrumpintos CO formos terminų apibrėžtys ir nurodymai

Pranešančioji šalis arba pranešančiosios šalys – jeigu pranešimą teikia tik viena iš sandoryje dalyvaujančių įmonių, terminas „pranešančiosios šalys“ reiškia tik pranešimą pateikusių įmonę.

Koncentracijos šalis arba šalys – šie terminai susiję tiek su įsigyjančiomis, tiek su įsigyjamomis šalimis arba susijungiančiomis šalimis, įskaitant visas įmones, kurių kontrolinis akcijų paketas įsigyjamas arba dėl kurių skelbiamas viešasis konkursas.

Jei nenurodyta kitaip, terminai „pranešančioji (-iosios) šalis (-ys)“ ir „koncentracijos šalis (-ys)“ apima visas įmones, kurios priklauso toms pačioms grupėms kaip minėtosios šalys.

Metai – visos nuorodos į šį žodį šioje sutrumpintoje CO formoje turi būti suprantamos kaip nuorodos į kalendorinius metus, jeigu nenurodyta kitaip. Visa šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujama informacija turi būti susijusi su metais, einančiais prieš pranešimo pateikimo metus, jeigu nenurodyta kitaip.

4 skyriuje reikalaujami finansiniai duomenys turi būti pateikiami eurai pagal keitimo kursų vidurkį atitinkamais metais ar kitu atitinkamu laikotarpiu.

Jei nenurodyta kitaip, visos šioje sutrumpintoje CO formoje esančios nuorodos į teises nuostatas yra nuorodos į atitinkamus Susijungimų reglamento straipsnius ir jų dalis.

1.10. Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų tarptautinis bendradarbiavimas

Komisija ragina dalyvaujančias įmones palengvinti tarptautinį Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų, nagrinėjančių tą pačią koncentraciją, bendradarbiavimą. Komisijos patirtis rodo, kad tinkamas Komisijos ir konkurencijos institucijų EEE nepriklausančiose jurisdikcijose bendradarbiavimas yra labai naudingas dalyvaujančioms įmonėms. Todėl Komisija ragina pranešančiąsias šalis kartu su šia sutrumpinta CO forma pateikti EEE nepriklausančių jurisdikcijų, kuriose koncentraciją pagal susijungimų kontrolės taisykles prieš užbaigimą arba po jo turi patvirtinti reguliavimo institucija, sąrašą.

1.11. Informacijos teikimas darbuotojams ir jų atstovams

Komisija norėtų atkreipti dėmesį į įpareigojimus, kurie gali būti taikomi koncentracijos šalims pagal Sąjungos ir (arba) nacionalines taisykles, susijusias su darbuotojų ir (arba) jų atstovų informavimu ir konsultavimu koncentracinio pobūdžio sandorių klausimais.

1 SKYRIUS**Koncentracijos apibūdinimas**

1.1. Pateikite informacijos apie koncentraciją santrauką, joje nurodydami koncentracijos šalis, koncentracijos pobūdį (pvz., susijungimas, įsigijimas arba bendroji įmonė), koncentracijos šalių veiklos sritis, rinkas, kurioms koncentracija turės poveikio (įskaitant pagrindines nagrinėtinas rinkas ⁽²³⁾) ir pagrindines strategines bei ekonomines koncentracijos priežastis.

1.2. Pateikite 1.1 punkte pateiktos informacijos nekonfidencialią santrauką (iki 500 žodžių). Šią santrauką numatoma skelbti Konkurencijos GD interneto svetainėje pranešimo dieną. Santrauka turi būti parengta taip, kad joje nebūtų konfidencialios informacijos arba verslo paslaptų.

⁽²²⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 122 straipsnį, EEE susitarimo 24 protokolo 9 straipsnį bei ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimas) 4 protokolo XIII skyriaus 17 straipsnio 2 dalį.

⁽²³⁾ Nagrinėtinos rinkos apibrėžtos 6 skyriuje.

- 1.3. Pateikite priežastį, dėl kurių koncentracijai taikoma supaprastinta procedūra, paaiškinimą, nurodydami atitinkamas Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros, nuostatas.

2 SKYRIUS

Informacija apie šalis

Apie kiekvieną pranešančiąją šalį ir kiekvieną kitą koncentracijos šalį ⁽²⁴⁾ pateikite šią informaciją:

- 2.1.1. įmonės pavadinimas;
- 2.1.2. atitinkamo asmens ryšiams vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos; reikia nurodyti tarnybinį adresą, kuriuo būtų galima siųsti dokumentus, visų pirma Komisijos sprendimus ir kitus procedūrinius dokumentus, o nurodytas asmuo ryšiams turi būti įgaliotas priimti tokius dokumentus;
- 2.1.3. jeigu paskirtas vienas įmonės išorės atstovas ar keli jų, atstovas arba atstovai, kuriems gali būti siunčiami dokumentai, visų pirma Komisijos sprendimai ir kiti procedūriniai dokumentai:
- 2.1.3.1. kiekvieno atstovo vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos, taip pat
- 2.1.3.2. rašytinio įrodymo, kad kiekvienas įgaliotas išorės atstovas yra įgaliotas veikti (parengto pagal Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktą įgaliojimo šablono), originalas.

3 SKYRIUS

Informacija apie koncentraciją, nuosavybę ir kontrolę ⁽²⁵⁾

Šiame skyriuje reikalaujamą informaciją galima pavaizduoti naudojant organizacinės struktūros schemas arba diagramas, kuriomis parodoma įmonių nuosavybės ir kontrolės struktūra prieš koncentracijos įvykdymą ir po jo.

- 3.1. Apibūdinkite koncentracijos, apie kurią pranešama, pobūdį. Remdamiesi atitinkamais Susijungimų reglamento ir Komisijos suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos ⁽²⁶⁾ kriterijais:
- 3.1.1. nurodykite įmones arba asmenis, kurie išskirtinai ar bendrai, tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja kiekvieną dalyvaujančią įmonę, ir apibūdinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą prieš koncentracijos užbaigimą;
- 3.1.2. paaiškinkite, ar siūloma koncentracija yra:
- i) visiškas susijungimas;
- ii) išskirtinės ar bendros kontrolės įgijimas arba
- iii) sutartis arba kitoks tiesioginės ar netiesioginės kontrolės perdavimo būdas, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 2 dalyje, arba
- iv) bendros kontrolės įgijimas savarankiškoje bendrojoje įmonėje, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, ir, jei taip, priežastis, kodėl bendroji įmonė laikoma savarankiška ⁽²⁷⁾;
- 3.1.3. paaiškinkite, kaip koncentracija bus įgyvendinta (pvz., sudarant susitarimą, skelbiant viešąjį konkursą ir pan.);
- 3.1.4. remdamiesi Susijungimų reglamento 4 straipsnio 1 dalimi, paaiškinkite, kurio iš šių veiksmų imtasi pranešimo pateikimo metu:
- i) sudarytas susitarimas;
- ii) įsigytas kontrolinis akcijų paketas;

⁽²⁴⁾ Įskaitant tikslią bendrovę ginčijamo viešojo konkurso atveju; šiuo atveju reikėtų pateikti kuo daugiau informacijos.

⁽²⁵⁾ Žr. Susijungimų reglamento 3 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis ir 5 straipsnio 4 dalį.

⁽²⁶⁾ Žr. Komisijos suvestinį pranešimą dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

⁽²⁷⁾ Žr. Suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos B IV skyrių.

- iii) paskelbtas viešasis konkursas (ketinimas skelbti viešąjį konkursą) arba
 - iv) dalyvaujančios įmonės parodė sąžiningą ketinimą sudaryti susitarimą;
- 3.1.5. nurodykite numatomą esminių įvykių, kuriais koncentracija bus užbaigta, datą;
- 3.1.6. paaiškinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą po koncentracijos užbaigimo.
- 3.2. Apibūdinkite pagrindines ekonomines koncentracijos priežastis.
- 3.3. Nurodykite sandorio vertę (pirkimo kainą (arba viso susijusio turto vertę); nurodykite, kokia forma – nuosavo kapitalo, piniginio įnašo ar kito turto).
- 3.4. Apibūdinkite finansinę ar kitokią paramą, kurią šalis gavo iš valdžios institucijų, ir tokios paramos pobūdį bei dydį.

4 SKYRIUS

Apyvarta

Pateikite šiuos kiekvienos dalyvaujančios įmonės paskutinių finansinių metų duomenis ⁽²⁸⁾:

- 4.1. apyvarta pasauliniu mastu;
- 4.2. apyvarta ES mastu;
- 4.3. apyvarta EEE mastu (ES ir ELPA);
- 4.4. apyvarta kiekvienoje valstybėje narėje (nurodykite, jei yra, valstybę narę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ES mastu);
- 4.5. apyvarta ELPA mastu;
- 4.6. apyvarta kiekvienoje ELPA valstybėje (nurodykite, jei yra, ELPA valstybę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ELPA mastu; taip pat nurodykite, ar bendra dalyvaujančių įmonių apyvarta ELPA valstybių teritorijoje sudaro 25 % ar daugiau jų visos apyvartos EEE teritorijoje).

Apyvartos duomenys turi būti teikiami užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, pateiktą Konkurencijos GD interneto svetainėje.

5 SKYRIUS

Patvirtinamieji dokumentai

Pranešančiosios šalys privalo pateikti:

- 5.1. visų su koncentracija susijusių dokumentų galutinių arba naujausių variantų kopijas, nepriklausomai nuo to, ar koncentracija vykdoma pagal koncentracijos šalių susitarimą, įsigyjant kontrolinį akcijų paketą arba dalyvaujant viešajame konkurse, taip pat
- 5.2. internetinio adreso nuorodą, jei yra, kuriuo skelbiamos visų koncentracijos šalių naujausios metinės ataskaitos ir finansinės ataskaitos, o jei tokio internetinio adreso nėra, koncentracijos šalių naujausių metinių ataskaitų ir finansinių ataskaitų kopijas, taip pat
- 5.3. šią informaciją reikia pateikti tik tada, kai dėl koncentracijos EEE atsiranda viena ar daugiau nagrinėtinų rinkų: šių valdybos, direktorių valdybos, stebėtojų tarybos narių, kito asmens (asmenų), atliekančio (-ių) panašias funkcijas (arba asmens, kuriam tokios funkcijos buvo deleguotos ar patikėtos) arba akcininkų susirinkimo, per kurį analizuojama koncentracija, apie kurią pranešama, parengtų (ar jiems parengtų, ar jų gautų) pateiktųjų kopijas.

Pateikite 5.3 punkte minėtų dokumentų sąrašą, nurodydami kiekvieno dokumento parengimo datą ir adresato (-tų) vardą, pavardę ir pareigas.

⁽²⁸⁾ Daugiau informacijos apie sąvoką „dalyvaujančios įmonės“ (suinteresuotos įmonės) ir apyvartos apskaičiavimą pateikta Komisijos suvestiniame pranešime dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

6 SKYRIUS

Rinkos apibrėžtys

Šis skyrius pildomas, jeigu dėl koncentracijos atsiranda viena ar daugiau nagrinėtinų rinkų ⁽²⁹⁾.

6.1. Rinkos apibrėžtys

Remiantis atitinkamomis produktų ir geografinėmis rinkomis nustatomos ribos, kurių laikantis turi būti vertinama naujo po koncentracijos atsiradusio ūkio subjekto įtaka rinkoje ⁽³⁰⁾.

Pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujamą informaciją turi pateikti atsižvelgdamos į šias apibrėžtis:

6.1.1. Atitinkamos produktų rinkos

Atitinkama produkto rinka apima visus produktus ir (arba) paslaugas, kurias dėl jų savybių, kainų ir vartojimo paskirties vartotojas laiko lygiavertėmis arba pakaitalais. Kai kuriais atvejais atitinkama produkto rinka gali apimti daug atskirų produktų ir (arba) paslaugų, kurioms būdingos beveik identiškos fizinės arba techninės savybės ir kurios yra lygiavertės.

Vertinant atitinkamą produkto rinką, analizuojama, kodėl taikant apibrėžtį šios rinkos apima tam tikrus produktus arba paslaugas ir kodėl neapima kitų produktų arba paslaugų, atsižvelgiant, pavyzdžiui, į pakeičiamumą, kainas, kryžminį paklausos elastingumą, arba kitus svarbius veiksnius (pavyzdžiui, atitinkamais atvejais pasiūlos pakeičiamumą).

6.1.2. Atitinkamos geografinės rinkos

Atitinkama geografinė rinka apima regioną, kuriame dalyvaujančios įmonės tiekia ar perka atitinkamus produktus arba paslaugas, kuriame konkurencijos sąlygos yra pakankamai vienodos ir kurį galima išskirti iš gretimų geografinių regionų visų pirma dėl to, kad juose konkurencijos sąlygos pastebimai skiriasi.

Vertinant atitinkamą geografinę rinką, atsižvelgiama, *be kita ko*, į atitinkamų produktų arba paslaugų pobūdį ir savybes, įėjimo į rinką kliūtis, vartotojų prioritetus, pastebimus įmonių rinkos dalies gretimuose geografiniuose regionuose skirtumus arba didelius kainų skirtumus.

6.2. Nagrinėtinės rinkos

Šioje sutrumpintoje CO formoje reikalaujamoje informacijoje nagrinėtinės rinkos – tai visos atitinkamos produktų ir geografinės rinkos bei galimos alternatyvios atitinkamos produktų ir geografinės rinkos ⁽³¹⁾, kurių pagrindu EEE teritorijoje:

- a) dvi arba daugiau koncentracijos šalių (bendrosios įmonės įsigijimo atveju bendroji įmonė ir bent viena įsigijanti šalis) vykdo verslo veiklą toje pačioje atitinkamoje rinkoje (horizontalieji santykiai);
- b) viena arba daugiau koncentracijos šalių (bendrosios įmonės įsigijimo atveju bendroji įmonė ir bent viena įsigijančioji šalis) vykdo verslo veiklą produkto rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis, nepriklausomai nuo to, ar koncentracijos šalis sieja tiekėjų ir kliento santykius (vertikalieji santykiai).

Vadovaudamiesi 6 skyriuje pateiktomis rinkos apibrėžtimis, nurodykite visas nagrinėtinas rinkas.

Jeigu koncentracijai taikomas Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros 5 punkto c papunktis, privalote patvirtinti, kad nėra paveiktų rinkų, kaip apibrėžta CO formos 6.3 punkte, pagal bet kurią galimą produkto ir geografinės rinkos apibrėžtį.

⁽²⁹⁾ Nagrinėtinės rinkos apibrėžtos 6 skyriuje.

⁽³⁰⁾ Žr. Komisijos pranešimą dėl atitinkamos rinkos apibrėžimo Sąjungos konkurencijos teisėje (OL C 372, 1997 12 9, p. 5).

⁽³¹⁾ Galimos alternatyvios produktų ir geografinių rinkų apibrėžtys gali būti nustatomos remiantis ankstesniais Komisijos ir Sąjungos teismų sprendimais arba (visų pirma tais atvejais, kai Komisijos ar Teismo praktikoje precedentų nėra) nurodant pramonės sektoriaus ataskaitas, rinkos tyrimus ir pranešančiųjų šalių vidaus dokumentus.

7 SKYRIUS

Informacija apie rinkas

Šis skyrius pildomas, jeigu dėl koncentracijos atsiranda viena ar daugiau nagrinėtinų rinkų.

- 7.1. Apie kiekvieną 6 skyriuje nurodytą nagrinėtiną rinką pateikite šiuos metų prieš sandorį duomenis:
- 7.1.1. apie kiekvieną koncentracijos šalį: įmonės verslo pobūdis, pagrindinės veikiančios patronuojamosios įmonės ir (arba) prekės ženklai, produktų pavadinimai ir (arba) prekės ženklai, naudojami kiekvienoje iš šių rinkų;
- 7.1.2. viso rinkos dydžio pagal pardavimo vertę (eurais) ir apimtį (vienetais) įverčius⁽³²⁾. Nurodykite skaičiavimų pagrindą bei šaltinius ir pateikite šiuos skaičiavimus patvirtinančius dokumentus, jei yra;
- 7.1.3. kiekvienos koncentracijos šalies pardavimo vertės ir apimtys bei rinkos dalies įverčius. Nurodykite, ar įvyko esminių pardavimo ir rinkos dalies pokyčių per pastaruosius trejus finansinius metus, taip pat
- 7.1.4. horizontaliųjų ir vertikalųjų santykių atveju – trijų didžiausių konkurentų rinkos dalies įverčius pagal vertę (ir kur galima – pagal apimtį; nurodykite skaičiavimų pagrindą). Pateikite šių konkurentų teisės departamento vadovo (ar kito panašias funkcijas atliekančio asmens, o tais atvejais, kai tokio asmens nėra – vykdomojo direktoriaus) vardą ir pavardę, adresą, telefono numerį, fakso numerį ir elektroninio pašto adresą.
- 7.2. Jeigu koncentracijai taikomas Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros 6 punktą, apie kiekvieną nagrinėtiną rinką, kurioje šalių bendra horizontalioji rinkos dalis yra 20 % ar daugiau, paaiškinkite:
- 7.2.1. paaiškinkite, ar taikoma kuri nors Komisijos gairėse dėl horizontalių susijungimų vertinimo⁽³³⁾ minėta ypatinga aplinkybė; visų pirma nurodykite rinkos koncentracijos lygį, ar siūloma koncentracija sujungiami dideli inovacijų kūrėjai, ar dėl siūlomos koncentracijos išnyktų svarbi konkurencinė galia ir ar siūlomoje koncentracijoje dalyvautų įmonė, turinti perspektyvių ruošiamų produktų;
- 7.2.2. nurodykite kiekvienos koncentracijos šalies pastarųjų trejų metų pardavimo vertę ir apimtį bei rinkos dalies įvertį;
- 7.2.3. kiekvienos koncentracijos šalies atžvilgiu trumpai apibūdinkite:
- 7.2.3.1. mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros intensyvumą⁽³⁴⁾;
- 7.2.3.2. pagrindines su produktais ir (arba) paslaugomis susijusias inovacijas, pateiktas rinkai per pastaruosius 3 metus, ruošiamus produktus, kuriuos ketinama pateikti rinkai per kitus 3 metus, taip pat turimas ar kontroliuojamas svarbias intelektinės nuosavybės teises.

8 SKYRIUS

Tikslinės įmonės veikla, jei nėra nagrinėtinų rinkų

Šis skyrius pildomas, jeigu dėl koncentracijos neatsiranda nagrinėtinų rinkų.

8.1. Kontrolę įgyjančios (-ių) šalies (-ių) verslo veikla

Kiekvienai kontrolę įgyjančiai (-ių) šaliai (-ių): apibūdinkite įmonės verslo veiklą.

8.2. Tikslinės įmonės verslo veikla

8.2.1. Apibūdinkite esamą ir būsimą įmonės (-ių), kurios (-ių) kontrolė įgyjama, verslo veiklą.

⁽³²⁾ Rinkos vertė ir apimtis turi atspindėti nagrinėjamų geografinių regionų produkcijos apimtį atėmus eksportą ir pridėjus importą.

⁽³³⁾ Žr. Komisijos gaires dėl horizontaliųjų susijungimų vertinimo pagal Tarybos reglamentą dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 31, 2004 2 5, p. 5).

⁽³⁴⁾ Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros intensyvumas gali būti grindžiamas, pvz., mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidų ir apyvartos santykiu.

8.2.2. Bendrosios įmonės, kuri nevykdo ir neplanuoja vykdyti veiklos EEE teritorijoje, kaip nustatyta Komisijos pranešimo dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros 5 punkto a papunktyje, užtenka nurodyti:

8.2.2.1. šiuo metu bendrosios įmonės teikiamus produktus ir paslaugas ir ateityje planuojamus teikti produktus ir paslaugas, taip pat

8.2.2.2. kodėl bendroji įmonė neturės tiesioginio ar netiesioginio poveikio EEE rinkoms.

8.3. Nagrinėtinų rinkų nebuvimas

Paiškindite, kodėl manote, kad dėl siūlomos koncentracijos EEE neatsiranda nagrinėtinų rinkų.

9 SKYRIUS

Bendrosios įmonės kooperacinis poveikis

Bendrosios įmonės atveju, taikant Susijungimų reglamento 2 straipsnio 4 dalį, atsakykite į šiuos klausimus:

a) ar dvi arba daugiau patronuojančiųjų įmonių iš esmės išlaiko veiklą toje pačioje rinkoje, kurioje veikia bendroji įmonė, arba rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už bendrosios įmonės rinką, arba su šia rinka glaudžiai susijusioje gretimose rinkoje? ⁽³⁵⁾

Jei atsakymas teigiamas, apie kiekvieną nurodytą rinką pateikite šiuos duomenis:

i) kiekvienos patronuojančiosios bendrovės apyvartą per praėjusiuosius finansinius metus;

ii) bendrosios įmonės veiklos ekonominę reikšmę minėtajai apyvartai;

iii) kiekvienos patronuojančiosios įmonės rinkos dalį;

b) jei atsakymas į a punktą teigiamas ir jei, jūsų manymu, SESV 101 straipsnio 1 dalyje bei, jei taikoma, atitinkamose EEE susitarimo nuostatose ⁽³⁶⁾ nustatyti kriterijai netenkinami, nurodykite priežastis;

c) nepriklausomai nuo atsakymų į a ir b punktus, siekdami užtikrinti, kad Komisija galėtų išsamiai įvertinti atvejį, tuo atveju, jeigu manote, kad taikomi SESV 101 straipsnio 3 dalyje ir, kai taikoma, atitinkamose EEE susitarimo nuostatose ⁽³⁷⁾ nustatyti kriterijai, paaiškinkite, kodėl tie kriterijai taikomi. Pagal SESV 101 straipsnio 3 dalį 101 straipsnio 1 dalies nuostatos gali būti pripažįstamos netaikytinomis, jeigu dėl sandorio:

i) pagerėja prekių gamyba ar platinimas, skatinama techninė arba ekonominė pažanga;

ii) vartotojams tenka sąžininga gautos naudos dalis;

iii) dalyvaujančioms įmonėms nenustatomi apribojimai, kurie nėra būtini šiems tikslams pasiekti, taip pat

iv) tokioms įmonėms nesuteikiama galimybė panaikinti konkurenciją didelės atitinkamų produktų dalies atžvilgiu.

10 SKYRIUS

Deklaracija

Pranešimo pabaigoje turi būti pateikta ši visų pranešančiųjų šalių arba jų vardu pasirašyta deklaracija:

„Pranešančioji (-iosios) šalis (-ys) pareiškia, kad, jos (-ų) žiniomis ir įsitikinimu, šiame pranešime pateikta informacija yra tikra, teisinga ir išsami, kad pateiktos tikros ir pilnos sutrumpintoje CO formoje reikalaujamų dokumentų kopijos, kad visi įverčiai nurodyti kaip įverčiai ir yra tiksliausi pagrindinių faktų įverčiai ir kad visos pareikštos nuomonės yra nuoširdžios.

Šalys yra susipažinusios su Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatomis.“

⁽³⁵⁾ Dėl rinkos apibrėžčių žr. 6 skyrių.

⁽³⁶⁾ Žr. EEE susitarimo 53 straipsnio 1 dalį.

⁽³⁷⁾ Žr. EEE susitarimo 53 straipsnio 3 dalį.

III PRIEDAS

RS FORMA

(RS — argumentuotas pareiškimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 ir 5 dalis)

FORMA, SKIRTA ARGUMENTUOTIEMS PAREIŠKIMAMS PATEIKTI
PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 139/2004 4 STRAIPSNIO 4 IR 5 DALIS

IŽANGA

1.1. Šios RS formos paskirtis

Šioje formoje nurodoma informacija, kurią teikiančiosios šalys privalo pateikti, teikdamos argumentuotą pareiškimą dėl bylos perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ⁽¹⁾ 4 straipsnio 4 arba 5 dalį (toliau – Susijungimų reglamentas).

Atkreipkite dėmesį į Susijungimų reglamentą ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 802/2004 ⁽²⁾ (toliau – Įgyvendinimo reglamentas), prie kurio pridedama ši RS forma. Tų reglamentų tekstai bei kiti aktualūs dokumentai pateikiami Komisijos interneto svetainės „Europa“ tinklalapyje „Konkurencija“. Taip pat atkreipkite dėmesį į atitinkamas Europos ekonominės erdvės susitarimo ⁽³⁾ (toliau – EEE susitarimas) nuostatas.

Pripažinta, kad informacija, kurios reikalaujama šioje RS formoje, gali būti esminė. Tačiau patirtis rodo, kad, priklausomai nuo konkrečių atvejo ypatybių, tinkamam argumentuotam pareiškimui parengti ne visada reikia visos informacijos. Taigi, jeigu manote, kad bet kuri konkreti šioje RS formoje reikalaujama informacija gali būti nebūtina rengiant argumentuotą pareiškimą jūsų atveju, raginame prašyti Komisiją atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą informaciją. Daugiau informacijos pateikta šios išanginės dalies 1.3 punkto e papunktyje.

Galimybę palaikyti išankstinius ryšius Komisija teikiančiosioms šalims teikia savanoriškai, siekdama padėti oficialiai pateikti šią RS formą. Išankstiniai ryšiai yra labai naudingi ir teikiančiosioms šalims, ir Komisijai, nes padeda tiksliai nustatyti, kiek informacijos būtina pateikti argumentuotame pareiškime, ir daugeliu atvejų reikalaujamos informacijos kiekį gerokai sumažinti. Atitinkamai šalys raginamos savanoriškai konsultuotis su Komisija ir atitinkama valstybe nare (valstybėmis narėmis) arba ELPA valstybe (-ėmis) dėl informacijos, kuria jos ketina pagrįsti savo argumentuotą pareiškimą, aprėpties ir rūšies tinkamumo.

Šalys gali remtis Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato (toliau – Konkurencijos GD) *EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausia patirtimi (Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings)*, kuri skelbiama Konkurencijos GD interneto svetainėje ir yra periodiškai atnaujinama ir kurioje pateikiamos rekomendacijos dėl išankstinių ryšių ir pranešimų bei argumentuotų pareiškimų rengimo.

1.2. Asmenys, turintys teisę pateikti argumentuotą pareiškimą

Susijungimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte, arba įmonės bendros kontrolės įgijimo, apibrėžto Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, atveju susijungimo šalys arba bendrą kontrolę įgyjančios šalys argumentuotą pareiškimą privalo pildyti kartu.

Tuo atveju, kai viena įmonė įsigyja kitos įmonės kontrolinį akcijų paketą, pildyti argumentuotą pareiškimą privalo įsigyjanti įmonė.

Įsigyjant įmonę viešojo konkurso būdu, argumentuotą pareiškimą privalo pildyti siūlytojas.

Kiekviena argumentuotą pareiškimą pildanti šalis atsako už jos teikiamos informacijos tikslumą.

1.3. Teisingo ir išsamaus argumentuoto pareiškimo reikalavimai

Visa šioje RS formoje reikalaujama informacija turi būti teisinga ir išsami. Reikalaujama informacija turi būti pateikta atitinkamame šios RS formos skyriuje.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 133, 2004 4 30, p. 1.

⁽³⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 57 straipsnį, EEE susitarimo XIV priedo 1 punktą, EEE susitarimo 21 bei 24 protokolus ir ELPA valstybių susitarimo dėl Prižiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (Prižiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimas) 4 protokolą. Visos nuorodos į ELPA valstybes turi būti suprantamos kaip nuorodos į tas ELPA valstybes, kurios yra EEE susitarimo Susitariančiosios Šalys. Nuo 2004 m. gegužės 1 d. šios valstybės yra Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija.

Argumentuotame pareiškime pateikta neteisinga ar klaidinanti informacija bus laikoma neišsamia (Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 4 dalis).

Visų pirma reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad:

- a) vadovaudamasi Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 ir 5 dalimis, Komisija įsipareigoja nedelsdama perduoti argumentuotus pareiškimus valstybėms narėms ir ELPA valstybėms. Argumentuoto pareiškimą svarstymo terminas prasideda, kai atitinkama valstybė narė (valstybės narės) arba ELPA valstybė (-ės) gauna pareiškimą. Sprendimas dėl to, ar pritarti argumentuotam pareiškimui, paprastai priimamas vadovaujantis jame pateikta informacija, dalyvaujančioms institucijoms nesiimant papildomo tyrimo;
- b) todėl rengdamos argumentuotą pareiškimą ji teikiančiosios šalys privalo patikrinti, ar nepriklausomi šaltiniai pakankamai patvirtina visą informaciją ir argumentus, kuriais remiamasi;
- c) pagal Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktą argumentuotą pareiškimą parengusioms šalims, kurios sąmoningai ar dėl aplaidumo pateikia neteisingą arba klaidinančią informaciją, gali būti skiriamos baudos, siekiančios 1 % dalyvaujančios įmonės bendros apyvartos;
- d) pagal Įgyvendinimo reglamentą Komisija gali atleisti nuo įpareigojimo argumentuotame pareiškime pateikti kokią nors konkrečią informaciją arba leisti nevykdyti kurio nors kito šioje RS formoje nustatyto reikalavimo. Atitinkamai galite pateikti Komisijai rašytinį prašymą atleisti nuo įpareigojimo pateikti tokią informaciją, jeigu dėl objektyvių priežasčių negalite gauti tokios informacijos dalies arba visos informacijos (pavyzdžiui, dėl to, kad neįmanoma gauti informacijos apie tikslinę įmonę nepasibaigus ginčijamam viešajam konkursui).

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami kartu su RS formos projektu. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami arba RS formos projekto tekste, arba elektroniniu paštu ar raštu, adresuotu už bylą atsakingam pareigūnui ir (arba) skyriaus vadovui.

Tokius prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją Komisija apsvarstys, jeigu nurodysite priežastis, kodėl tos informacijos neįmanoma gauti, ir pateiksite savo tiksliausius trūkstamų duomenų įverčius ir tų įverčių šaltinius. Kai įmanoma, taip pat reikėtų nurodyti, iš kur Komisija ar atitinkama valstybė narė (valstybės narės) ir ELPA valstybė (-ės) galėtų gauti reikalaujamą informaciją, kurios jūs negalite gauti.

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją bus svarstomi pagal Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrą geriausią patirtį ir Konkurencijos GD paprastai prireiktų penkių darbo dienų atsakyti į prašymą atleisti nuo įpareigojimo;

- e) pagal Įgyvendinimo reglamentą Komisija gali atleisti nuo įpareigojimo argumentuotame pareiškime pateikti kokią nors konkrečią informaciją, įskaitant dokumentus, arba leisti nevykdyti kurio nors kito šioje RS formoje nustatyto reikalavimo, jeigu Komisija mano, kad prašymui perduoti bylą prieš pranešant apie koncentraciją išnagrinėti nebūtina vykdyti tų įpareigojimų ar reikalavimų. Atitinkamai galite pateikti Komisijai rašytinį prašymą atleisti nuo įpareigojimo pateikti tokią informaciją, jeigu manote, kad bet kuri konkreči šioje RS formoje reikalaujama informacija gali būti nebūtina, kad Komisija arba atitinkama valstybė narė (valstybės narės), arba ELPA valstybė (-ės) galėtų išnagrinėti prašymą perduoti bylą prieš pranešant apie koncentraciją.

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami tuo pačiu metu, kai pateikiamas RS formos projektas, kad Komisija galėtų nuspręsti, ar informacija, kurios atžvilgiu prašoma atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją, yra būtina prašymui perduoti bylą prieš pranešant apie koncentraciją išnagrinėti. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami arba RS formos projekto tekste, arba elektroniniu paštu ar raštu, adresuotu už bylą atsakingam pareigūnui ir (arba) skyriaus vadovui.

Tokius prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją Komisija apsvarstys, jeigu nurodysite pakankamai priežasčių, kodėl aptariama informacija nėra būtina nagrinėjant jūsų prašymą perduoti bylą prieš pranešant apie koncentraciją. Prieš nuspręsdama, ar pritarti tokiam prašymui, Komisija gali tartis su atitinkamos valstybės narės ar ELPA valstybės valdžios institucija ar institucijomis.

Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją bus svarstomi pagal Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrą geriausią patirtį ir Konkurencijos GD paprastai prireiktų penkių darbo dienų atsakyti į prašymą atleisti nuo įpareigojimo.

Kad nekiltų abejonių, reikėtų pažymėti, kad net jei Komisija pripažino, jog bet kuri konkreči informacija, kurią prašoma pateikti šioje RS formoje, yra nebūtina teikiant išsamų argumentuotą pareiškimą apie koncentraciją, Komisija gali bet kuriuo metu paprašyti tos konkrečios informacijos, visų pirma siųsdama prašymą pateikti informaciją pagal Susijungimų reglamento 11 straipsnį.

1.4. Kaip parengti argumentuotą pareiškimą

Argumentuotas pareiškimas turi būti parengtas viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų. Vėliau ši kalba bus procedūros kalba visoms teikiančiosioms šalims.

Kad valstybės narės ir ELPA valstybės valdžios institucijoms būtų lengviau nagrinėti RS formą, šalys raginamos pateikti Komisijai argumentuotų pareiškimų vertimą į tą kalbą ar kalbas, kurias suprastų visi informacijos gavėjai. Jei prašoma perduoti bylą valstybei narei (valstybėms narėms) arba ELPA valstybei (-ėms), prašančiosios šalys raginamos pridėti prašymo kopiją tos (tų) valstybės narės (valstybių narių) ir ELPA valstybės (-ių), kuriai prašoma perduoti bylą, kalba (-omis).

Informacija, kurios reikalaujama šioje RS formoje, pateikiama pagal RS formos skyrių ir punktų numerius, pabaigoje pasirašant deklaraciją ir pridėdant patvirtinamuosius dokumentus. RS formos originalą turi pasirašyti asmuo, teisiškai įgaliotas veikti kiekvienos teikiančiosios (-ių) šalies (-ių) vardu, arba teikiančiosios (-ių) šalies (-ių) įgaliotas (-i) išorės atstovas (-ai).

Siekiant aiškumo, tam tikra informacija gali būti pateikiama prieduose. Tačiau svarbu tai, kad visa pagrindinė ir esminė informacija būtų pateikiama pagrindinėje RS formos dalyje. Šios RS formos priedai turi būti naudojami tik RS formoje pateiktai informacijai papildyti.

Patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami originalo kalba; jei tai nėra viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų, jie turi būti išversti į procedūros kalbą.

Patvirtinamieji dokumentai gali būti originalai arba originalų kopijos. Pastaruoju atveju teikiančioji šalis privalo patvirtinti, kad kopijos yra tikros ir pilnos.

Vienas RS formos originalas ir būtinas jo kopijų skaičius bei patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami Komisijai. Būtinas kopijų skaičius ir formatas (popierinis arba elektroninis) bus periodiškai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje.

Pareiškimas turi būti siunčiamas Įgyvendinimo reglamento 23 straipsnio 1 dalyje nurodytu adresu. Šis adresas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Konkurencijos GD interneto svetainėje. Pareiškimas Komisijai turi būti pateiktas darbo dienomis, kaip nustatyta Susijungimų įgyvendinimo reglamento 24 straipsnyje, Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytomis darbo valandomis. Būtina laikytis Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktų saugumo instrukcijų.

Visos RS formos elektroninės kopijos ir patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikti patogiu naudoti ir paieškai tinkamu formatu, kaip nurodyta Konkurencijos GD interneto svetainėje.

1.5. Konfidencialumas

Sutarties 287 straipsniu ir Susijungimų reglamento 17 straipsnio 2 dalimi, taip pat atitinkamomis EEE susitarimo nuostatomis ⁽¹⁾ reikalaujama, kad Komisija, valstybės narės, ELPA priežiūros institucija ir ELPA valstybės, jų pareigūnai ir kiti tarnautojai neatskleistų taikant reglamentą gautos informacijos, kuriai taikomas įpareigojimas saugoti profesinę paslaptį. Tas pats principas turi būti taikomas ir konfidencialumui tarp teikiančiųjų šalių apsaugoti.

Jeigu manote, kad jūsų interesai būtų pažeisti, jei kokia nors pateikta informacija būtų paskelbta ar kitaip atskleista kitoms šalims, šią informaciją pateikite atskirai, ant kiekvieno lapo aiškiai užrašydami žodžius „verslo paslaptys“. Taip pat reikėtų nurodyti priežastis, dėl kurių ši informacija neturėtų būti atskleista arba paskelbta.

Susijungimų ar bendrų įsigijimų atveju arba kitais atvejais, kai argumentuotą pareiškimą pildo daugiau nei viena šalis, verslo paslaptys gali būti pateikiamos atskiruose prieduose ir pareiškime nurodomos kaip priedai. Visi tokie priedai turi būti įtraukti į argumentuotą pareiškimą.

1.6. Šios RS formos terminų apibrėžtys ir nurodymai

Teikiančioji šalis arba teikiančiosios šalys – tais atvejais, kai argumentuotą pareiškimą teikia tik viena iš sandoryje dalyvaujančių įmonių, terminas „teikiančiosios šalys“ vartojamas tik argumentuotą pareiškimą faktiškai teikiančiai įmonei nurodyti.

Koncentracijos šalis arba šalys – šie terminai susiję tiek su įsigyjančiomis, tiek su įsigyjamomis šalimis arba susijungiančiomis šalimis, įskaitant visas įmones, kurių kontrolinis akcijų paketas įsigyjamas arba dėl kurių skelbiamas viešasis konkursas.

⁽¹⁾ Visų pirma žr. EEE susitarimo 122 straipsnį, EEE susitarimo 24 protokolo 9 straipsnį ir Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo susitarimo 4 protokolo XIII skyriaus 17 straipsnio 2 dalį.

Jei nenurodyta kitaip, terminai „teikiančioji (-iosios) šalis (-ys)“ ir „koncentracijos šalis (-ys)“ apima visas įmones, kurios priklauso toms pačioms grupėms kaip minėtosios šalys.

Paveiktos rinkos – šios RS formos 4 skyriuje reikalaujama, kad teikiančiosios šalys apibrėžtų atitinkamas produktų rinkas ir nustatytų, kurias iš tų atitinkamų rinkų gali paveikti sandoris, apie kurį pranešama. Ši paveiktų rinkų apibrėžtis naudojama kaip pagrindas reikalauti informacijos daugeliu kitų šioje RS formoje esančių klausimų. Todėl teikiančiųjų šalių pateiktos apibrėžtys šioje formoje nurodomos kaip „paveikta (-os) rinka (-os)“. Šis terminas gali reikšti atitinkamą produktų arba paslaugų rinką.

Metai – visos nuorodos į šį žodį šioje RS formoje turi būti suprantamos kaip nuorodos į kalendorinius metus, jeigu nenurodyta kitaip. Visa šioje RS formoje reikalaujama informacija turi būti susijusi su metais, einančiais prieš argumentuoto pareiškimo pateikimo metus, jeigu nenurodyta kitaip.

Šioje formoje reikalaujami finansiniai duomenys turi būti pateikiami eurais pagal vidutinį keitimo kursą atitinkamais metais ar kitais laikotarpiais.

Jei nenurodyta kitaip, visos šioje RS formoje esančios nuorodos į teisinės nuostatas yra nuorodos į atitinkamus Susijungimų reglamento straipsnius ir jų dalis.

1.7. Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų tarptautinis bendradarbiavimas

Komisija ragina dalyvaujančias įmones palengvinti tarptautinį Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų, nagrinėjančių tą pačią koncentraciją, bendradarbiavimą. Komisijos patirtis rodo, kad tinkamas Komisijos ir konkurencijos institucijų EEE nepriklausančiose jurisdikcijose bendradarbiavimas yra labai naudingas dalyvaujančioms įmonėms. Todėl Komisija ragina teikiančiąsias šalis kartu su šia RS forma pateikti EEE nepriklausančių jurisdikcijų, kuriose koncentraciją pagal susijungimų kontrolės taisykles prieš koncentracijos įvykdymą arba po jo turi patvirtinti reguliavimo institucija, sąrašą.

1 SKYRIUS

1.1. Pagrindiniai faktai

1.1.1. Pateikite informacijos apie koncentraciją santrauką, joje nurodydami koncentracijos šalis, koncentracijos pobūdį (pvz., susijungimas, išsigijimas arba bendroji įmonė), koncentracijos šalių veiklos sritis, rinkas, kurioms koncentracija turės poveikio (įskaitant pagrindines paveiktas rinkas), ir pagrindines strategines ir ekonomines koncentracijos priežastis.

1.1.2. Nurodykite, ar argumentuotas pareiškimas teikiamas pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalį, ar 4 straipsnio 5 dalį ir (arba) pagal EEE susitarimo nuostatas:

— 4 straipsnio 4 dalis: bylos perdavimas valstybei narei (valstybėms narėms) ir (arba) perdavimas ELPA valstybei (valstybėms),

— 4 straipsnio 5 dalis: bylos perdavimas Komisijai.

1.2. Informacija apie teikiančiąją šalį (arba teikiančiąsias šalis) ir kitas koncentracijos šalis ⁽¹⁾

Apie kiekvieną argumentuotą pareiškimą teikiančią šalį ir kiekvieną kitą koncentracijos šalį pateikite šią informaciją:

1.2.1. įmonės pavadinimas;

1.2.2. atitinkamo asmens ryšiams vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos; reikia nurodyti tarnybinį adresą, kuriuo būtų galima siųsti dokumentus, visų pirma Komisijos sprendimus ir kitus procedūrinius dokumentus, o nurodytas asmuo ryšiams turi būti įgaliotas priimti tokius dokumentus;

1.2.3. jeigu paskirtas vienas įmonės išorės atstovas ar keli jų, kuriems gali būti siunčiami dokumentai, visų pirma Komisijos sprendimai ir kiti procedūriniai dokumentai:

1.2.3.1. kiekvieno atstovo vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, fakso numeris, elektroninio pašto adresas ir pareigos ir

1.2.3.2. rašytinio įrodymo, kad kiekvienas atstovas yra įgaliotas veikti (parengto pagal Konkurencijos GD interneto svetainėje pateiktą įgaliojimo šabloną), originalas.

⁽¹⁾ Įskaitant tikslinę įmonę ginčijamo viešojo pirkimo konkurso atveju; šiuo atveju reiktų pateikti kuo daugiau informacijos.

2 SKYRIUS

Koncentracijos bendrosios aplinkybės ir duomenys apie ją

Šiame skyriuje reikalaujamą informaciją galima pavaizduoti naudojant organizacinės struktūros schemas arba diagramas, kuriomis parodoma įmonių nuosavybės ir kontrolės struktūra.

- 2.1. Apibūdinkite koncentracijos, apie kurią pranešama, pobūdį. Remdamiesi atitinkamais Susijungimų reglamento ir Komisijos suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos ⁽¹⁾ kriterijais:
 - 2.1.1. nurodykite įmones arba asmenis, kurie išskirtinai ar bendrai, tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja kiekvieną dalyvaujančią įmonę, ir apibūdinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą prieš koncentracijos užbaigimą;
 - 2.1.2. paaiškinkite, ar siūloma koncentracija yra:
 - i) visiškas susijungimas;
 - ii) išskirtinės ar bendros kontrolės įgijimas arba
 - iii) sutartis arba kitoks tiesioginės ar netiesioginės kontrolės perdavimo būdas, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 2 dalyje;
 - iv) bendros kontrolės įgijimas savarankiškoje bendrojoje įmonėje, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, ir, jei taip, priežastis, kodėl bendroji įmonė laikoma savarankiška ⁽²⁾;
 - 2.1.3. paaiškinkite, kaip koncentracija bus įgyvendinta (pvz., sudarant susitarimą, skelbiant viešąjį konkursą ir pan.);
 - 2.1.4. remdamiesi Susijungimų reglamento 4 straipsnio 1 dalimi, paaiškinkite, ar koncentracijai įvykdyti imtasi kurio nors šio veiksmo pranešimo pateikimo metu:
 - i) sudarytas susitarimas;
 - ii) įsigytas kontrolinis akcijų paketas;
 - iii) paskelbtas viešasis konkursas (ketinimas skelbti viešąjį konkursą) arba
 - iv) dalyvaujančios įmonės parodė sąžiningą ketinimą sudaryti susitarimą;
 - 2.1.5. nurodykite numatomą esminių įvykių, kuriais koncentracija bus užbaigta, datą;
 - 2.1.6. paaiškinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą po koncentracijos užbaigimo.
- 2.2. Apibūdinkite pagrindines ekonomines koncentracijos priežastis.
- 2.3. Nurodykite koncentracijos vertę (pirkimo kainą (arba viso susijusio turto vertę); nurodykite, kokia forma – nuosavo kapitalo, piniginio įnašo ar kito turto).
- 2.4. Apibūdinkite finansinę ar kitokią paramą, kurią šalis gavo iš valdžios institucijų, ir tokios paramos pobūdį bei dydį.
- 2.5. Pateikite pakankamai finansinių ar kitokių duomenų, patvirtinančių, kad koncentracija atitinka jurisdikcijos ribas pagal Susijungimų reglamento 1 straipsnį ARBA jų neatitinka, nurodydami šią kiekvienos koncentracijoje dalyvaujančios įmonės paskutinių finansinių metų informaciją ⁽³⁾:
 - 2.5.1. apyvarta pasauliniu mastu;
 - 2.5.2. apyvarta ES mastu;

⁽¹⁾ Žr. Komisijos suvestinį pranešimą dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

⁽²⁾ Žr. Suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos B IV skyrių.

⁽³⁾ Daugiau informacijos apie sąvoką „dalyvaujančios įmonės“ (suinteresuotos įmonės) ir apyvartos apskaičiavimą pateikta Komisijos suvestiniame pranešime dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

- 2.5.3. apyvarta EEE mastu (ES ir ELPA);
- 2.5.4. apyvarta kiekvienoje valstybėje narėje (nurodykite, jei yra, valstybę narę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ES mastu);
- 2.5.5. apyvarta ELPA mastu;
- 2.5.6. apyvarta kiekvienoje ELPA valstybėje (nurodykite, jei yra, ELPA valstybę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ELPA mastu; taip pat nurodykite, ar bendra dalyvaujančių įmonių apyvarta ELPA valstybių teritorijoje sudaro 25 % ar daugiau jų visos apyvartos EEE teritorijoje).

Apyvartos duomenys turi būti teikiami užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, pateiktą Konkurencijos GD interneto svetainėje.

3 SKYRIUS

Rinkos apibrėžtys

Remiantis atitinkamomis produktų ir geografinėmis rinkomis nustatomos ribos, kurių laikantis turi būti vertinama naujo po koncentracijos atsiradusio ūkio subjekto įtaka rinkoje (¹). Apibūdindama (-os) atitinkamas produktų ir geografines rinkas, teikiančioji (-iosios) šalis (-ys) turi pateikti (be visų produkto ir geografinės rinkos apibrėžčių, kurios, jų manymu, yra tinkamos) visas galimas alternatyvias produkto ir geografinės rinkos apibrėžtis. Galimos alternatyvios produkto ir geografinės rinkos apibrėžtys gali būti nustatomos remiantis ankstesniais Komisijos ir Sąjungos teismų sprendimais arba (visų pirma tais atvejais, kai Komisijos ar Teismo praktikoje precedentų nėra) nurodant pramonės sektoriaus ataskaitas, rinkos tyrimus ir teikiančiųjų šalių vidaus dokumentus.

Teikiančioji (-iosios) šalis (-ys) šioje RS formoje reikalaujamą informaciją turi pateikti atsižvelgdamos į šias apibrėžtis:

3.1. Atitinkamos produktų rinkos

Atitinkama produkto rinka apima visus produktus ir (arba) paslaugas, kurias dėl jų savybių, kainų ir vartojimo paskirties vartotojas laiko lygiavertėmis arba pakaitalais. Kai kuriais atvejais atitinkama produkto rinka gali apimti daug atskirų produktų ir (arba) paslaugų, kurioms būdingos beveik identiškos fizinės arba techninės savybės ir kurios yra lygiavertės.

Vertinant atitinkamą produkto rinką, analizuojama, kodėl taikant apibrėžtį šios rinkos apima tam tikrus produktus arba paslaugas ir kodėl neapima kitų produktų arba paslaugų, atsižvelgiant, pavyzdžiui, į produktų ir paslaugų pakeičiamumą, kainas, kryžminį paklausos elastingumą, arba kitus svarbius veiksnius (pavyzdžiui, atitinkamais atvejais pasiūlos pakeičiamumą).

3.2. Atitinkamos geografinės rinkos

Atitinkama geografinė rinka apima regioną, kuriame dalyvaujančios įmonės tiekia ar perka atitinkamus produktus arba paslaugas, kuriame konkurencijos sąlygos yra pakankamai vienodos ir kurį galima išskirti iš gretimų geografinių regionų visų pirma dėl to, kad juose konkurencijos sąlygos pastebimai skiriasi.

Vertinant atitinkamą geografinę rinką, atsižvelgiama, *be kita ko*, į atitinkamų produktų arba paslaugų pobūdį ir savybes, įėjimo į rinką kliūtis, vartotojų prioritetus, pastebimus įmonių rinkos dalies gretimuose geografiniuose regionuose skirtumus arba didelius kainų skirtumus.

3.3. Paveiktos rinkos

Šioje RS formoje reikalaujamoje informacijoje paveiktos rinkos – visos atitinkamos produktų ir geografinės rinkos bei galimos alternatyvios atitinkamos produktų ir geografinės rinkos, kurių pagrindu EEE teritorijoje:

- a) dvi arba daugiau koncentracijos šalių vykdo verslo veiklą toje pačioje atitinkamoje rinkoje, kurioje dėl koncentracijos jų bendra rinkos dalis pasiekia 20 % arba daugiau. Tai yra horizontalieji santykiai;

(¹) Žr. Komisijos pranešimą dėl atitinkamos rinkos apibrėžimo Bendrijos konkurencijos teisės tikslams (OL C 372, 1997 12 9, p. 5).

- b) viena arba daugiau koncentracijos šalių vykdo verslo veiklą atitinkamoje rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už atitinkamą rinką, kurioje veikia kita koncentracijos šalis, ir jų atskira ar bendra rinkos dalis sudaro 30 % arba daugiau, nepriklausomai nuo to, ar koncentracijos šalis sieja tiekėjo ir kliento santykius⁽¹⁾. Tokie santykiai yra vertikalieji.

Vadovaudamiesi 3 skyriuje pateiktomis apibrėžtimis (įskaitant visas galimas alternatyvias rinkos apibrėžtis) ir rinkos dalies ribomis, nustatykite kiekvieną paveiktą rinką⁽²⁾.

4 SKYRIUS

Informacija apie paveiktas rinkas

Apie kiekvieną paveiktą rinką pateikite šią paskutinių finansinių metų informaciją:

- 4.1. Apie kiekvieną koncentracijos šalį: įmonės verslo pobūdis, pagrindinės veikiančios patrunuojamosios įmonės ir (arba) prekės ženklai, produktų pavadinimai ir (arba) prekės ženklai, naudojami kiekvienoje iš šių rinkų.
- 4.2. Viso rinkos dydžio pagal pardavimo vertę (eurais) ir apimtį (vienetais) įverčius⁽³⁾. Nurodykite skaičiavimų pagrindą bei šaltinius ir pateikite šiuos skaičiavimus patvirtinančius dokumentus, jei yra.
- 4.3. Kiekvienos koncentracijos šalies pardavimo vertės ir apimtys bei rinkos dalies įverčius; jei atsakydami į šį klausimą, nepateikėte rinkos dalių valstybių narių lygmeniu, nurodykite kiekvienos koncentracijos šalies penkių didžiausių klientų geografinę vietą.
- 4.4. Trijų didžiausių konkurentų rinkos dalies įverčius pagal vertę (ir kur galima – pagal apimtį; nurodykite skaičiavimų pagrindą).
- 4.5. Jei koncentracija susijusi su bendrosios įmonės steigimu, ar dvi arba daugiau patrunuojančiųjų įmonių iš esmės išlaiko veiklą toje pačioje rinkoje, kurioje veikia bendroji įmonė, arba rinkoje, kuri yra žemesnės arba aukštesnės grandies už bendrosios įmonės rinką⁽⁴⁾?
- 4.6. Apibūdinkite tikėtiną siūlomos koncentracijos poveikį konkurencijai paveiktose rinkose ir kaip siūloma koncentracija galėtų paveikti tarpinių ir galutinių vartotojų interesus.

5 SKYRIUS

Informacija apie prašymą perduoti bylą ir bylos perdavimo priežastys

- 5.1. Nurodykite, ar argumentuotas pareiškimas teikiamas pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalį, ar pagal 4 straipsnio 5 dalį ir (arba) pagal EEE susitarimo nuostatas, ir užpildykite tik reikiamą poskyrį:
 - 4 straipsnio 4 dalis: bylos perdavimas valstybei narei (valstybėms narėms) ir (arba) perdavimas ELPA valstybei (valstybėms),
 - 4 straipsnio 5 dalis: bylos perdavimas Komisijai.
- 5.2. (bylos perdavimas pagal 4 straipsnio 4 dalį ir (arba) bylos perdavimas pagal EEE susitarimo nuostatas)
 - 5.2.1. Nurodykite valstybę narę (valstybes nares) ir ELPA valstybę (-es), kurios pagal EB susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalį, jįsų teikimu, turėtų nagrinėti koncentraciją, nurodydami, ar su šia valstybe nare (valstybėmis narėmis) ir (arba) ELPA valstybe (-ėmis) susisiektė neformaliai.

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, jeigu koncentracijos šalies rinkos dalis yra didesnė kaip 30 % rinkoje, kuri yra aukštesnės grandies už rinką, kurioje veikia kita šalis, tada abi rinkos – ir aukštesniosios, ir žemesniosios grandies – yra paveiktos rinkos. Panašiai, jeigu vertikalios integracijos įmonė susijungia su kita šalimi, kuri veikia žemesnės grandies lygmeniu, ir dėl koncentracijos bendra rinkos dalis žemesniosios grandies rinkoje pasiekia 30 % arba daugiau, tada abi rinkos – ir aukštesniosios, ir žemesniosios grandies – yra paveiktos rinkos.

⁽²⁾ Kaip nurodyta Konkurencijos GD EB susijungimų kontrolės procedūrų geriausioje patirtyje, teikiančiosioms šalims patariama atskleisti informaciją, susijusią su visomis rinkomis, kurios gali būti paveiktos, net jeigu jos mano, kad tos rinkos nėra paveiktos, ir nepaisant to, jog jos gali laikytis savo nuomonės dėl rinkos apibrėžties.

⁽³⁾ Rinkos vertė ir apimtys turi atspindėti nagrinėjamų geografinių regionų produkcijos apimtį atėmus eksportą ir pridėjus importą. Kaip nurodyta įžanginės dalies 1.1 punkte ir 1.3 punkto e papunktyje, teikiančioji (-iosios) šalis (-ys) gali pageidauti aptarti su Komisija, ar būtų tinkama atleisti nuo įpareigojimo pateikti tam tikrą prašomą informaciją (šiuo atveju rinkos dydžio ir dalių vertės ar apimtys duomenis).

⁽⁴⁾ Dėl rinkos apibrėžčių žr. 3 skyrių.

5.2.2. Nurodykite, ar prašote perduoti visą bylą ar jos dalį.

Jei prašote perduoti bylos dalį, aiškiai nurodykite bylos dalį ar dalis, kurias prašote perduoti.

Jei prašote perduoti visą bylą, turite patvirtinti, kad už valstybės narės (valstybių narių) ir ELPA valstybės (-ių), kuriai (kurioms) prašoma perduoti bylą, teritorijos ribų nėra paveiktų rinkų.

5.2.3. Paaškindite, kodėl kiekviena paveikta rinka valstybėje narėje (valstybėse narėse) ir ELPA valstybėje (-ėse), kuriai (kurioms) prašoma perduoti bylą, turi visus atskiros rinkos požymius, kaip nurodyta Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalyje.

5.2.4. Paaškindite, kaip gali būti daromas didelis poveikis konkurencijai kiekvienoje iš minėtų atskirų rinkų, kaip nustatyta Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalyje ⁽¹⁾.

5.2.5. Jei valstybė narė (valstybės narės) ir (arba) ELPA valstybė (-ės) įgyja kompetenciją peržiūrėti visą bylą ar jos dalį po perdavimo pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalį, ar sutinkate, kad atitinkama valstybė narė (valstybės narės) ir (arba) ELPA valstybė (-ės), vykdydama (-os) su ta byla ar jos dalimi susijusias nacionalines procedūras, vadovautųsi šioje RS formoje pateiktais duomenimis? TAIP arba NE.

5.3. (bylos perdavimas pagal 4 straipsnio 5 dalį ir (arba) bylos perdavimas pagal EEE susitarimo nuostatas)

5.3.1. Nurodykite, ar pagal kiekvienos valstybės narės ir (arba) ELPA valstybės nacionalinę konkurencijos teisę koncentracija gali ar negali būti peržiūrima. Ši informacija turi būti teikiama užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, pateiktą Konkurencijos GD interneto svetainėje. Prie kiekvienos valstybės narės ir (arba) ELPA valstybės pažymėkite vieną iš langelių ⁽²⁾.

5.3.2. Pateikite pakankamai kiekvienos valstybės narės ir (arba) ELPA valstybės finansinių ar kitokių duomenų, patvirtinančių, kad pagal taikytiną nacionalinę teisę koncentracija atitinka atitinkamus jurisdikcijos kriterijus arba jų neatitinka.

5.3.3. Paaškindite, kodėl ši atvejį turėtų nagrinėti Komisija. Pirmiausia paaškindite, ar koncentracija galėtų paveikti konkurenciją už vienos valstybės narės ir (arba) ELPA valstybės teritorijos ribų ⁽³⁾.

6 SKYRIUS

Deklaracija

Argumentuoto pareiškimo pabaigoje turi būti tokia visų pranešančiųjų šalių arba jų vardu pasirašyta deklaracija:

„Teikiančioji (-iosios) šalis (-ys), atlikusi (-ios) kruopštų patikrinimą, pareiškia, kad, jos (-ų) žiniomis ir įsitikinimu, šiame argumentuotame pareiškime pateikta informacija yra tikra, teisinga ir išsami, kad pateiktos tikros ir pilnos RS formoje reikalaujamų dokumentų kopijos, kad visi įverčiai nurodyti kaip įverčiai ir yra tiksliausi pagrindinių faktų įverčiai ir kad visos pareikštos nuomonės yra nuoširdžios.

Šalys yra susipažinusios su Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatomis.““

⁽¹⁾ Pagrindiniai bylos perdavimo principai paaškindinti Komisijos pranešime dėl klausimų, susijusių su koncentracijomis, perdavimo (Pranešimas dėl bylos perdavimo) (OL C 56, 2005 3 5, p. 2). Praktiškai to, kad egzistuoja paveiktos rinkos, kaip apibrėžta RS formoje, paprastai pakaktų, kad būtų įvykdyti 4 straipsnio 4 dalies reikalavimai. Tačiau paveiktų rinkų, kaip apibrėžta RS formoje, buvimas nėra būtina sąlyga, kad tie reikalavimai būtų įvykdyti. Žr. Pranešimo dėl bylos perdavimo 17-ą konstatuojamąją dalį ir 21 išnašą.

⁽²⁾ Jei prie kurios nors valstybės narės ir (arba) ELPA valstybės nebus pažymėta nei TAIP, nei NE, bus laikoma, jog atsakymas yra teigiamas (TAIP).

⁽³⁾ Pagrindiniai bylos perdavimo principai paaškindinti Komisijos pranešime dėl klausimų, susijusių su koncentracijomis, perdavimo (Pranešimas dėl bylos perdavimo) (OL C 56, 2005 3 5, p. 2). Tinkamiausias Komisijai perduoti bylos – tai bylos, kai rinkos (-ų), kurioje (-iose) gali būti daromas poveikis konkurencijai, pagal geografinę aprėptį yra platesnės nei nacionalinės rinkos arba kai tam tikros rinkos, kurios gali būti paveiktos, yra platesnės nei nacionalinės rinkos ir pagrindinis koncentracijos ekonominis poveikis yra susijęs su tokiomis rinkomis. Žr. Pranešimo dėl bylos perdavimo 28-ą konstatuojamąją dalį.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT